森永みるく
Secret of the princess
Milk Morinaga
shinshokan

9784403621970

ISBN978-4-403-62197-0
C0979 ¥850E

1920979008502

新書館
定価：本体850円＋税

The principle's valuable vase has been broken by school prince and volleyball club ace, Fujiwara-senpai. "Don't tell anyone! I'll do anything you say!" Having witnessed the incident, Miu, on the spur of the moment, chose to go out with her senpai. Over the course of dating, Miu became attracted to her senpai's surprising frankness, but by then it was too late to say her true feelings. This is how she came to fall in love with her senpai. A bittersweet high school romance.

Secret of the princess

森永みるく

M ik Mor nago

When I was in middle and high school, the sports club senpai seemed like wonderful, cool, sparkling adults
Ah, High school girls really are so great! (Intoxicated)

ISBN978-4-403-62197-0
C0979 ¥850E

新書館
定価：本体850円＋税

校長の大切な壺を割ってしまったのは、
学園の王子様、バレー部のエース藤原先輩。
「言わないで！ 何でも言うこと聞くから！」
罰金を目撃した美羽は、その場のノリと勢いで先輩と付き合うことに。
デートを重ね、先輩の意外な素顔に驚かされていく美羽だったが、
今さら本当の気持ちを口にすることができない。
こんなに、先輩のことが好きになるだんだんに一。
甘く切ないハイスクール・ロマンス。

Secret of the princess

森永みるくのコミック
ひなり、comics
お姫様のひみつ

森永みるく
Mi Morinaga
中高時代のとき、
運動部の先輩って凄くかっこ良くて
キラキラで素敵で
大人に見えたものです。
おーちゃほんと
女子高生っていくよねー！（謎）

hinari. comics
新書館

お姫様のしもべ

森永みるく

Secret of the princess

Contents

Mirror of the Princess
お姫様の鏡
003

Lie of the Princess
お姫様のうそ
027

Secret of the Princess
お姫様のひみつ
051

Wish of the Princess
お姫様の願い
071

Tears of the Princess
お姫様の涙
095

Kiss of the Princess
お姫様のキス
119

Desire of the Princess
お姫様の欲望
145

After School Girl
放課後の彼女
149

Afterword
あとがき
160

Secret of the princess

BRUSH
BRUSH
ばち CUTE ん。
17:00
HOME
.....
I SHOULD GO SOON...
EVERY-ONE'S ALREADY GONE HO...
ガビーン
ビクッ SHOCK
YAA!?
WH... WHAT?
CRASH!!

...AH—...
FIRE
TURN
FUJIWARA-SENPAI...
THAT'S...
WHAT WAS THAT?
IS EVERYONE ALRIGHT!?
!!
Thud
Thud
Thud
Thud

DASH
PULL
GRAB
KYA!?
WHA...
HOLD...
EH!?
HAA
...HAA
HAA
HAA
HAA...
PANT
PANT
WHEEZE
WHEEZE
...BACK THERE...
THAT WAS THE PRINCIPAL'S VASE...
IT'S PROBABLY REALLY EXPEN-SIVE...
N...
AH,
I... I'M SORRY...
NOOO! MY HAIR IS A MESS!
AND AFTER I MANAGED TO GET IT JUST RIGHT!

!! SUDDEN !!
I GUESS IT'S OKAY...
WELL...
PLEASE!! HELP ME OUT HERE!!
DON'T...
DON'T TELL ANYONE!!
I'M BEGGING YOU!
I'LL DO ANYTHING YOU SAY!
.....
ANYTHING...?

お姫様の鏡

Mirror of the Princess

Ohimesama no Kagami

presented by Milk Morinaga

森永みるく

WHEN I WAS A CHILD, MY MOM WOULD ALWAYS TELL ME.
MIU-CHAN, BECAUSE YOU'RE A GIRL...
YOU NEED TO MAKE SURE THAT YOU'RE ALWAYS CUTE, OKAY?
EH— WHY—?
YOU NEVER KNOW WHEN YOU MIGHT HAPPEN TO MEET YOUR PRINCE, RIGHT?
PRINCE? FROM ANOTHER COUNTRY?
FU FU
"YOUR PRINCE," MEANS THE MAN WHO WILL BECOME YOUR FUTURE HUSBAND, MIU-CHAN.
IF YOU'RE CUTE, SOMEDAY YOU'LL BE ABLE TO MARRY A WONDERFUL MAN.
THAT IS A GIRLS GREATEST HAPPINESS.
NOW I REALIZE THAT MY MOM'S THINKING IS REALLY OLD FASHIONED.

SINCE THEN, SHE'S DEFINITELY BEEN HAPPY BEING A HOUSEWIFE.
YET, AFTER GRADUATING FROM WOMEN'S COLLEGE, SHE FOUND A JOB AND MARRIED A COWORKER.
SO I MIGHT AGREE WITH THAT THINKING.
Seitoku Girls School
SO THAT NO MATTER WHEN OR WHERE I MEET MY PRINCE,
I DO MY BEST TO ALWAYS BE CUTE.
THEREFORE, JUST LIKE MY MOM TOLD ME,
SQUEAL
SQUEAL
SQUEAL
SHE MUST BE THE TALLEST GIRL IN THE VOLLEYBALL CLUB.
AH! SHE'S COMING THIS WAY!
.....
THEN IS THAT WHY HER LEGS ARE SO LONG?
EH? SHE'S A QUARTER ENGLISH?
THEY SAY HER GRANDFATHER IS FROM ENGLAND.
WOW! SHE'S JUST LIKE A PRINCE!
I'LL BE READY ——...
TWITCH
LOOK! LOOK!

SQUEAL
SQUEAL
AH!! LIKE A MODEL?
MAYBE EVEN AN IDOL?
I REALLY CAN'T IMAGINE HER SINGING!
YEP!
KNOW
SQUEAL
.....
COULD WE GET HER FRIENDS TO INVITE US TO KARAOKE WITH HER?
SQUEAL
SQUEAL
NO WAY! WE COULDN'T GET INVITED EVEN IF WE WERE CLASS-MATES!
KARAOKE RIGHT!
RIGHT, MIU?
EH?
YE... YEAH!
AND EVERYONE MAKES A FUSS ABOUT HER...
AND HAS A PRETTY FACE.
SECOND YEAR FUJIWARA-SAN IS CERTAINLY TALL.
FIGHT!
I BET SHE'LL BE A BIG HIT IF SHE MAKES IT TO THE NATIONALS!
SEITOKU
FIGHT!
FUJIWARA-SENPAI IS SO COOL.
RATHER THAN THE NATIONALS, MAYBE SHE SHOULD AIM TO BECOME A CELEBRITY.

NO MATTER HOW COOL A PERSON IS, IT'S MEANINGLESS IF SHE'S A GIRL.
I GOT INTO THE GIRLS HIGH SCHOOL MY MOM WAS IN, BUT...
I DON'T GET THIS MOOD...
SEND THEM TO ME!
ME TOO!
I GOT HER PICTURE!
BUT..... ISN'T SHE STILL JUST A GIRL.....?
...I MEAN THAT GIRL...
IS IT OKAY TO STAY OUT IN THE SUN EVEN THOUGH SHE'S A GIRL?
IF HER FUTURE ENDS UP BLEMISHED, WHAT WILL SHE DO.....
!
FUJI-WARA-SAAN!!
UM... WAVE TO HER?
EH!? WHAT DO WE DO!?
KYA!! SHE'S LOOKING THIS WAY!!
SMACK

CLATTER
WELL, WE SHOULD GET ON HOME.
I'M HUNGRY.
WAH! SHE WAVED BACK TO US!
ME TOO! ME TOO!
NO FAIR!
.....
WHAT IS IT, MIU?
LET'S GET GOING
!
ME TOO. WANT TO GO TO MCDONALD'S?
DOESN'T MR. DONUT'S 100-YEN SALE START TODAY?
AMAZING! SHE'S SO COOL♡
GUILEAN-GUILEAN
.....
SHOULD WE TAKE YOU TO THE INFIRMARY?
EH!? ARE YOU OKAY?
HURTS A BIT...
MY STOMACH...
...AH...
I'M OKAY, BUT...
I'M GOING TO THE BATHROOM FOR A BIT, SO YOU GUYS SHOULD GO ON AHEAD.
JEEZ...
FWSSSH

FUJIWARA-SENPAI IS IN A SPORTS CLUB. I GUESS SHE WOULDN'T GAIN WEIGHT.
HAA...
THAT WOULD BE NICE, BUT I'M NO GOOD AT SPORTS.
I'LL STAY HERE FOR A BIT, THEN HEAD HOME.
YET I GAIN WEIGHT SO EASILY —...
MY FACE IS SO ROUND
HOW CAN THEY EAT FAST FOOD EVERY DAY AND NOT GAIN WEIGHT?
FWSSSSH

...AND SO...

SOME-HOW, NOW...

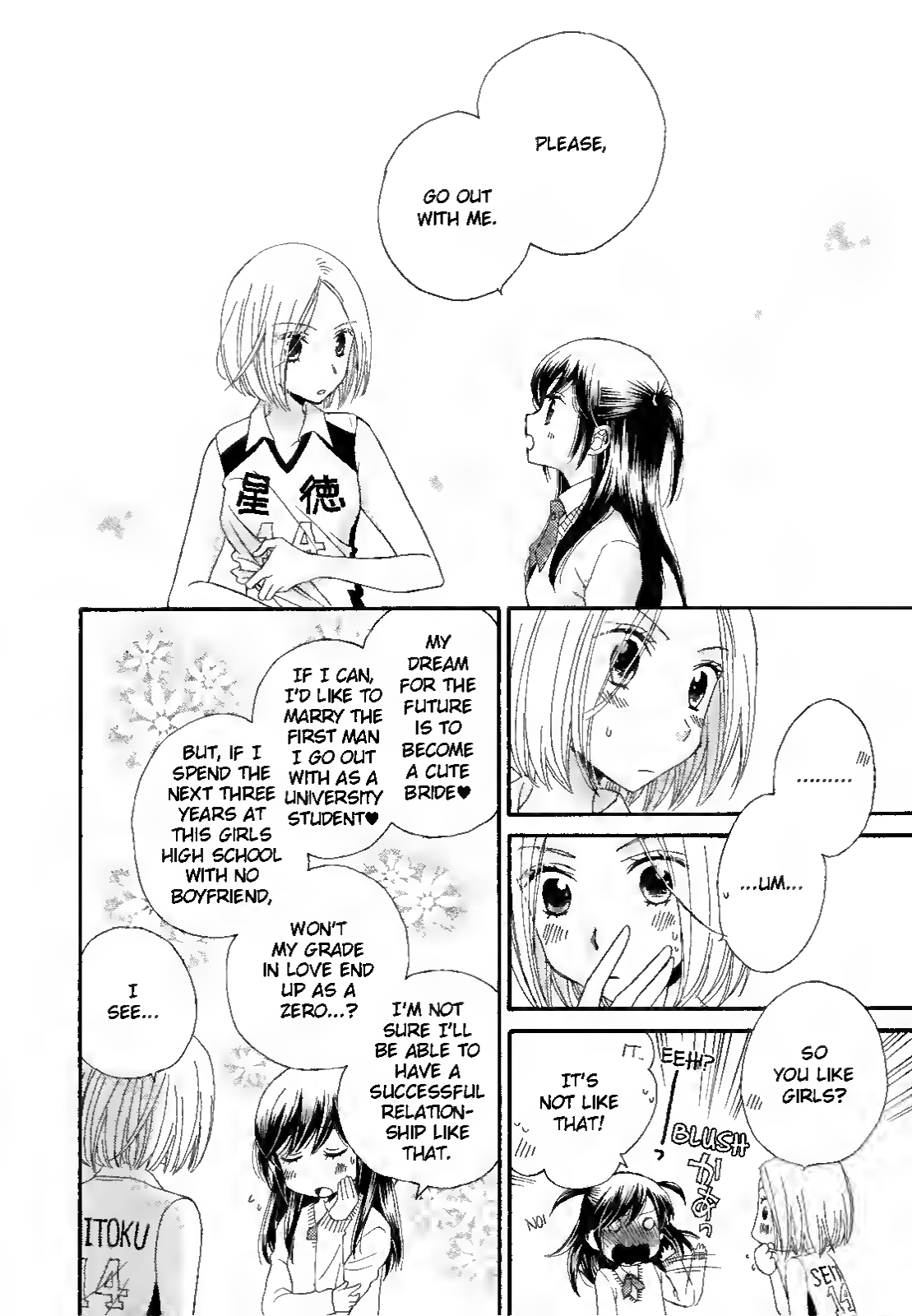
THAT FUJIWARA-SENPAI IS BEGGING ME FOR MY HELP....

NO!

LOOK!!

IS SHE A GRADE SCHOOL BOY!?
AND THEN... THAT HAPPENED...
...AND THE DRAGONFLY GOT AWAY...
HAAA
DISAPPOINTED かり...
...A DRAGONFLY? FLEW IN?
EARLIER, A DRAGONFLY FLEW INTO THE VASE!
IT'S NOT LIKE I'D DO IT ON PURPOSE, RIGHT!?
SO, WITH MY UNIFORM...
SO I NEEDED SOMETHING TO COVER THE TOP WITH...
HA!
LIKE THIS.
THAT'S RIGHT! WASN'T THAT A GOOD CHANCE?
SWOOSH
NEVER MIND THE TEACHERS, IF THE THIRD-YEAR VOLLEYBALL CLUB MEMBERS FIND OUT...
.....
HER STOMACH IS SO FLAT
HER LEGS ARE SO LONG..
...I SEE, THIS GIRL...
DOESN'T NEED MASCARA OR TO AVOID THE SUN.

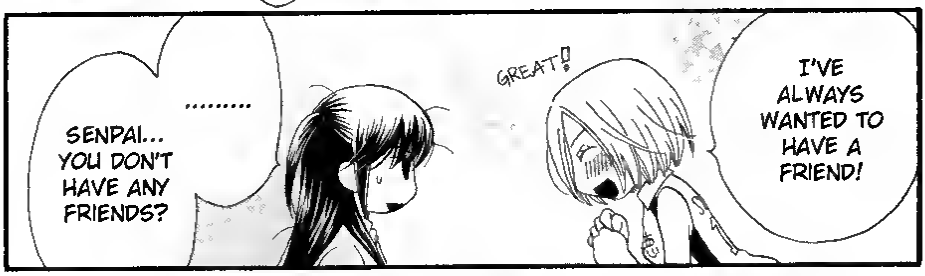
EVEN WITH A TAN... EVEN WITHOUT DOING ANY-THING...
SHE IS BEAUTIFUL.
...I UNDER-STAND A LITTLE HOW EVERYONE FEELS ABOUT HER.
..BUT..
IT SEEMS EVERYONE'S IDEAS OF HER PER-SONALITY WERE A BIT OFF.
SHAKE
PLEASE DON'T TELL! I'LL REALLY DO ANY-THING!!
PLEASE PUT SOME CLOTHES ON...
SHAKE
IT'LL BE BAD IF THEY FIND OUT!
I SAID MY STOMACH HURT SO I COULD LEAVE EARLY.
THE THIRD YEARS ARE SOOOO SCARY!
...THEN...
EH? YES.
ANY-THING?
ANYTHING THAT I CAN DO!
.....!
I DON'T REALLY WANT TO TATTLE ON HER, BUT..
IF ONLY SHE WERE A BOY, I COULD GET HER TO GO OUT WITH ME.


PLEASE,
GO OUT WITH ME.
星徳
MY DREAM FOR THE FUTURE IS TO BECOME A CUTE BRIDE♥
IF I CAN, I'D LIKE TO MARRY THE FIRST MAN I GO OUT WITH AS A UNIVERSITY STUDENT♥
BUT, IF I SPEND THE NEXT THREE YEARS AT THIS GIRLS HIGH SCHOOL WITH NO BOYFRIEND,
WON'T MY GRADE IN LOVE END UP AS A ZERO...?
I'M NOT SURE I'LL BE ABLE TO HAVE A SUCCESSFUL RELATION-SHIP LIKE THAT.
I SEE...
ITOKU
.....
...UM...
SO YOU LIKE GIRLS?
EEH?
IT'S NOT LIKE THAT!
BLUSH
おさっ
NO!

AND SO, I WANT YOU TO LET ME SIMULATE GOING OUT WITH A MAN BY GOING OUT WITH YOU.
PLUS, YOU'RE REALLY POPULAR, FUJIWARA-SENPAI.
IF I GO OUT WITH YOU, EVERYONE WILL BE PROUD OF ME!
.....
OKAY?
.....
AH!
!!
I'M..... I'M SO SORRY!!
WERE YOU BOTHERED BY OUR SQUEALING OVER YOUR BEING LIKE A BOY?
OF... OF COURSE YOU WERE...
I KNOW THAT GIRLS SHOULDN'T ACT LIKE THAT...
I'M SORRY. BUT I WAS THE ONLY ONE WHO WASN'T...
DEPRESSING
N... NO, IT'S FINE...
I DIDN'T MIND...
SEITOKU

HM... BUT...
JUST WHAT KIND OF THINGS SHOULD YOU DO IN A SIMULATED RELATION-SHIP?
EH?
UM... WELL, IN MANGA...
MAYBE EAT LUNCH TOGETHER, AND GO HOME TOGETHER?
THEN ON SUNDAY, GO SEE A MOVIE TOGETHER...
AND TEXT EACH OTHER GOOD NIGHT...
I THINK...
HAA
I SEE... THINGS LIKE THAT...
EH!! YOU MEAN,
YOU WANT TO EAT LUNCH AND GO HOME TOGETHER WITH ME!?
AND HANG OUT WITH ME ON SUNDAYS!?
WAAH!! I'M SORRY! I'M BEING SILLY!!
YOU DON'T HAVE TO DO ALL THAT...
...NO,
星
SEITOKU

I'M HAPPY.
THUMP!
EH!?


SENPAI... YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS?
.....
GREAT!
I'VE ALWAYS WANTED TO HAVE A FRIEND!

...WELL THEN,
LET'S MAKE IT OFFICIAL!
WE COULDN'T GET INVITED EVEN IF WE WERE CLASSMATES~~TOO EMBARRASSING~
SO.
IT'S LIKE THAT...
I GUESS POPULAR PEOPLE HAVE PROBLEMS OF THEIR OWN.
BUT SOMEHOW, THEY ALL KEEP A BIT DISTANT.
AND GIRLS WHO COME TO CHEER FOR ME AT VOLLEYBALL GAMES...
NO... I HAVE CLASS-MATES...
THEY STARE BECAUSE I STAND OUT, BUT
FU
MAYBE NOBODY ACTU-ALLY LIKES ME
星徳 14

I'M FUJIWARA NAGISA.
...AH I'M NISHIE MIU.
OKAY, NISHIE-SAN. NICE TO MEET YOU!
THE NEXT DAY.
BITE
BAM

E HE HE
ACTUALLY, SENPAI AND I ARE GOING OUT TOGETHER.
パチン SNAP
さいあく… SHOCK…
EH—
WHY ARE YOU AND FUJI-WARA-SENPAI…
WH… WHAT'S GOING ON?
…H… HEY, MIU…
MY LIPS ARE CHAP-PING—
…THAT'S…
EH—…
……
……
HUH?
EH?
GO… GOING OUT?
EEH!?
THAT'S GREAT!
RE… REALLY?
YEP.

WELL...
SHE IS, REALLY...
EH...? AH...
IS SHE...?
EH...
THEN... YOU'RE...
STEAL-ING HER...
MIU.
FUJIWARA-SENPAI HAS A LOT OF FANS, SO...
BETTER WATCH YOURSELF, THEY'LL COME AFTER YOU...
POKE
POKE
POKE
.....
...WHY...?

NISHIE-SAN, THANKS FOR WAITING! SHALL WE HEAD HOME?
.....IS SOMETHING WRONG?
EH? YOU TOLD YOUR FRIENDS WE WERE GOING OUT TOGETHER?
BUT THEIR REACTION WASN'T WHAT YOU EXPECTED?
...THAT COULD BE... FOR A LOT OF REA-SONS...
I WAS PRETTY SURPRISED MYSELF YESTERDAY, WHEN YOU...
EVEN THOUGH EVERYONE USUALLY PRAISES ME...
AND I EVEN BROUGHT A CUTE POUCH AND HANDKER-CHIEF...
I THOUGHT THEY'D SAY "THAT'S GREAT!"
...A POUCH AND A HANDKER-CHIEF...
.....
...YOU WANT TO STOP?

AH...
I'VE ALWAYS WANTED TO HAVE A FRIEND!
.....
EH?
HAVING LUNCH TOGETHER... AND GOING HOME TOGETHER...
EH, BUT YOU SAID...
I DON'T REALLY CARE ABOUT EVERYONE'S REACTION.
..... I DON'T WANT TO STOP...
MIU,
EH?
-SAN?!
I REALIZE THAT NOW...
IN SHORT, SINCE I HAVE SUCH A COOL BOYFRIEND, MY FRIENDS ARE JUST JEALOUS!

...EH?
DON'T SAY "EH?"
EH?
WE SHOULD HOLD HANDS, RIGHT? WE'RE GOING OUT AFTER ALL.
HM?
HERE!

TODAY,
I LEARNED SOMETHING NEW.
EHP
BUT WE'RE LOVERS NOW...
ISN'T IT TOO EARLY...
TO USE MY GIVEN NAME WITHOUT AN HONORIFIC?
WE'RE FAKE LOVERS NOW...
NO RATHER
BECAUSE IT'S FAKE, LET'S NOT USE HONORIFICS.
I DON'T NEED MY MIRROR..
TO KNOW THAT I'M BLUSHING...
AS I WALK HAND IN HAND WITH MY PRINCE.
End

"Mirror of the Princess" drawn by Morinaga Milk.
First published in Hirari vol. 9 (2012 Winter).

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/) E-mail: FlybyYuri@gmail.com

Scanned by: WeatheredPeach
Translated by: Yuri Girl 1001, with reference to a translation by Ris of MakiMaki
Edited by: } Yuri Girl 1001
QC: }
A Fly by Yuri! project

Morinaga Milk is listed as an artist in the upcoming Hirari vol. 11. Here's hoping that she decides to continue this story. I love it!

Currently Scheduled	Artist	From
Her World chapter 4 (final chapter)	Hakamada Mera	Her World
Love Flower★Double	Morishima Akiko	Romance Girls File
Love Flower★Valentine	Morishima Akiko	Romance Girls File
Love Flower★LoveKiss	Morishima Akiko	Romance Girls File
Romance: Women's Detective File Part 1	Morishima Akiko	Romance Girls File
Romance: Women's Detective File Part 2	Morishima Akiko	Romance Girls File
Milky Way of The Two + extras	Morishima Akiko	Romance Girls File

GOOD MORNING!
MORNING~~~
BLOOOW
GEEZ. I HATE THIS WIND—
THAT'S RIGHT, I'M GOING TO DISNEYLAND WITH HIM THIS TIME, BUT
LIE OF THE PRINCESS
Morinaga Milk

DISNEYSEA MIGHT BE NICE TOO.
YEP, WHEN ARE YOU GOING?
THAT'S NICE.
BEFORE, WHENEVER I HEARD A CONVERSATION LIKE THIS,
I COULDN'T HELP BUT GET JEALOUS

...FU...
FUJIWARA-SAAN!!
BECAUSE,

HOWEVER,
IT'S A LITTLE DIFFERENT NOW
!

お姫様のうそ

Lie of the Princess

Ohimesama no Uso

presented by Milk Morinaga

森永みるく

IT IS? ISN'T IT THE SAME AS ALWAYS?
SHOCK!
THE WIND IS REALLY STRONG— MY HAIR IS ALL MESSED UP~
UNLESS THEY'RE IN THE VOLLEY-BALL CLUB WITH HER, NO UNDER-CLASSMAN WILL SPEAK TO HER.
FUJIWARA-SENPAI OF THE VOL-LEYBALL CLUB IS VERY POPULAR AT SCHOOL
EH
IS SHE IN THE VOLLEY-BALL CLUB?
SHE DOESN'T LOOK LIKE IT
FU FU FU
EH
A DATE?
"FAKE" GOING OUT WITH ME.
BY FORCE OF WHIM, I HAD ASKED HER TO
OH— THAT SOUNDS GOOD!
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I HAD FUN WITH A FRIEND~
HANG OUT..... YOU SAY..... WE SAID THAT WE'RE GOING OUT FOR NOW.....
YOU MEAN HANG OUT?
OF COURSE A GIRL CAN'T BE A REAL PRINCE, BUT...
OK, OK. IT'S A SIMULATED DATE. WE'LL DO THAT.
GLANCE
UM... WELL...
L... LET'S GO TO DISNEY-LAND.....
I'M A LITTLE EXCITED.

DISNEY!? THAT'S REALLY FAR AWAY!? AND WOULDN'T IT BE SUPER CROWDED ON SUNDAY?
EEH!
AH..... YOU'RE RIGHT .....
T... THEN... MAYBE A MOVIE...?
SHOOT!
HMM
A MOVIE HUH? NOW THAT YOU MENTION IT, THERE IS ONE I WANT TO SEE.
!
ばTURN
THEN IT'S DECIDED!!
A DATE!! OUR FIRST DATE!!
HUM るん
HUM るん
スキップ SKIP
スキップ SKIP
WELL... IT'S JUST FAKE...
BUT I'VE REALLY BEEN WANTING TO TRY DATING~ U FU FU♡
I WONDER WHAT I SHOULD WEAR...
HAH
AH.....

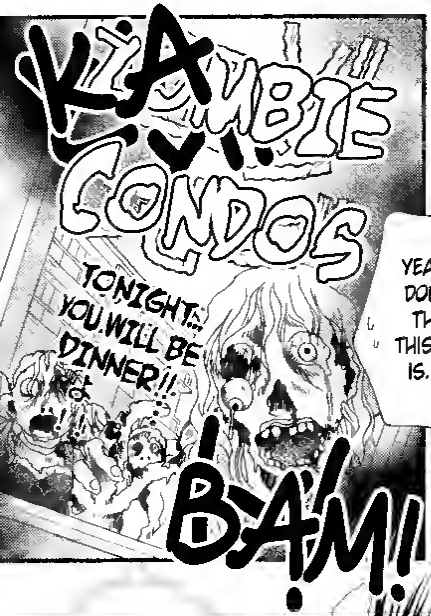
I'VE ENDED UP LOSING MY FRIENDS, BUT,
.....
.....
LET'S GO!
YEAH.
WHAT-EVER, IT'S FINE—
IT'S LIKE MOM SAID, "GIRLS' FRIEND-SHIPS ARE EASILY BROKEN."
THAT'S RIGHT, I STILL HAVE MY PRINCE, SO
I'M NOT ALONE...
MIU!
SORRY, DID YOU WAIT!?
PURE SKIN

I'M SORRY FOR BEING LATE!
HA PANT HA PANT
AH— GOOD, I WAS ABOUT TO E-MAIL YOU.....
I WAS WORRYING OVER WHAT TO WEAR—
HA PANT
LOOK, DOESN'T THIS SUIT MY ROLE AS BOY-FRIEND?
I WAS THINKING MAYBE I SHOULD DRESS AS A BOY—
BUT I DON'T KNOW .....
TURN
HMM? WHAT?
IS IT STRANGE?
NO!! IT'S PERFECT!!
HUH?
SAY, THAT PERSON .....
BUT..
OH NO, I WAS STARING AT HER.

IT'D BE GOOD IF SHE WENT TO #HARAJUKU*
ISN'T SHE A GROUPIE?
THE LOLITA GIRL NEXT TO HER?
AH!
STRANGE LAUGH
BUT... ISN'T THAT GIRL UNCOOL?
WHISPER
HEY
U FU FU
THAT'S RIGHT!!
WHISPER
HEY
PROUD
SHE'S SO COOL—
YOU THINK SHE'S A MODEL?
SHE'S SO TALL
GLANCE
GLANCE
!
*A district in Tokyo known for cosplay and unique styles
IS MY... APPEARANCE LIKE A LITTLE GIRL'S.....
EH?
UM..... EXCUSE ME.....
MIU? WHAT IS IT? SHOULDN'T WE GO?
DEPRESSED
THE THEATER IS THAT WAY
BLUSH
.....
FIDGET
EH—? IT'S FINE.
YOU LOOK LIKE A PRINCESS, IT'S CUTE.

GRAB!
EH.....
OOPS! THERE'S NO TIME.
LET'S GO!
I'VE DREAMED OF THIS SCENE
OVER AND OVER AGAIN
I WONDER IF THAT'S WHY MY HEART IS POUNDING.
THIS IS JUST LIKE
A REAL DATE.

MASKED RIDERS
BA
M


ZOMBIE CONDOS
TONIGHT... YOU WILL BE DINNER!!
BAM!

.....AH, BUT THIS ONE ALSO LOOKS INTEREST-ING.
WANT TO WATCH IT?
YEAH IT DOES!! THEN THIS ONE IS.....
THEW ?

.....
!!!
THIS IS THE ONE I WANTED TO SEE-
IT SHOULD BE FUN.

MIU-CHAN, AS YOU GROW UP, YOU'LL FIND OUT FOR YOURSELF BUT.....
AH ?
COME TO THINK OF IT..... MOM ALWAYS SAID.....
CHOOSE BETWEEN THESE TWO!?
MIU, WHICH ONE DO YOU PREFER?
I'M GOOD WITH EITHER ONE.

THINGS LIKE THAT CAN HAPPEN .....!
EVEN ON A DATE
SHE SAID..... —I SEE...
SUCCESS-FULLY LEAD HER PARTNER IN THE DIREC-TION SHE WANTS.
AT THAT TIME, A GOOD WOMAN WILL BE ABLE TO
MEN WILL SOMETIMES DO STRANGE THINGS THAT CAN ANNOY A PERSON.
?
EH? REALLY? IF IT HURTS THEN SHOULDN'T WE SKIP THE MOVIE?
ACTUALLY, MY EYE HAS BEEN MAYBE HURTING IT'S DRY SINCE I EYE...? ATE.....
MASKED RIDER'S SPACE POLICE
HMM? WHAT'S WRONG?
OU..... OUCH OUCH .....
MIU? WHICH ONE SHOULD WE WATCH?
GRIN
GRIN
AT THIS TIME— AS A GOOD WOMAN (PLANNED), I SHOULD TAKE THE LEAD—
Y, YOU'RE RIGHT, I'M SORRY .....
IT'S FINE. THEN WHAT SHOULD WE DO TODAY?
IS THERE ANYPLACE YOU WANT TO GO?
UM... WELL...
YEAH THERE IS.....
LET ME THINK
THE... LEAD...
KARAOKE

...SEE...
IT REALLY IS SENPAI—!!
WHAT KIND OF FIRST DATE IS KARAOKE...
SOB
カ"
BANG
"
BUT..... I'M AN IDIOT!!!
HOW MUCH TIME SHOULD WE GET?
MAYBE ABOUT TWO HOURS?
oy Sound♪
YES..... THAT'S FINE.....
WHAT WERE YOU ALL DOING? THERE'S NO CLUB ACTIVITIES TODAY.
HUH?
SENPAI, WHAT ARE YOU UP TO?
EH— YOU'RE KIDDING—
FUJIWARA-SENPAI~
TROMP TROMP
キャー
SQUEAL
YOU'RE TOGETHER WITH NISHIE-SAN...?
...AH...
SENPAI, TODAY...
THEY'RE VOLLEYBALL CLUB MEMBERS IN THE SAME YEAR AS ME
WE WERE OUT BUYING THINGS FOR OUR NEXT MATCH~
YOU KNOW LIKE TOWELS AND SUCH.
AH—
.....
...HELLO...
ちまちま
ちまちま
INCHING FORWARD

THEN— YOU'VE GOT TO LET US JOIN YOU—
EH!?
THAT IS— IF IT'S OK WITH YOU, SENPAI—
WHISPER WHISPER
EH—? WITH NISHIE-SAN?
WE WERE JUST GOING IN TO DO KARAOKE—
CLENCH
CLENCH
OH NO
I ORDERED DRINKS—!
SORRY TO IMPOSE OURSELVES ON YOU—
AH— IT'S FINE. IT'S FUN WITH LOTS OF PEOPLE—
YOU SAY
NO IT'S NOT FUN AT ALL!!
.....
HMM—
SENPAI, WHAT SONG WILL YOU ENTER?
SHE MUST HAVE TRICKED HER INTO IT SOMEHOW.
TAGGING AFTER HER ON HER DAY OFF.....
WHISPER
WHISPER

GEEZ~~~!! HOW DID THEY GET SOMETHING LIKE THAT~~~?
I'M GOING OUT WITH HER!!
I'M NOT TAGGING AFTER HER!!
I'M... GOING TO THE TOILET...
FOR A BIT.....
TOILET
...TAGGING AFTER THEY SAY...
RUNNING WATER
WELL... SHE WAS RIGHT ABOUT ONE THING...
I DID KIND OF TRICK HER INTO THIS...
BUT, FUJIWARA-SAN WASN'T BOTHERED BY IT.....
SHE WAS HAPPY JUST TO HAVE A FRIEND.....
—A FRIEND...
.....
...IF IT'S LIKE THAT... IT'S FUN WITH LOTS OF PEOPLE, HUH...
CERTAINLY.
HAA!
SQUEAK
AH HA HA HA!

SQUEAK
I'M BACK...
!
AH, WELCOME BACK—
SNEAKY
EH.....
UM..... MY SEAT...
HERE! YOU PICK A SONG TOO, NISHIE-SAN!
SONGS
*A device to select songs by artist genre etc
AH, THEN I'LL FIND A SONG WITH THE DENMOKU*...
I'LL ALSO PUT THE NEXT ONE IN—!!
SQUEAK
SQUEAK
WOW
CLAP CLAP
CLAP CLAP
OKA-CHAN YOUR SINGING IS GREAT
NOT IT
.....
.....
WOW, B'Z! I LOVE THIS ONE~!
SENPAI! IT'S SENPAI'S TURN!!
AH..... YEAH.

すっく
STAND
スー
DEEP
BREATH

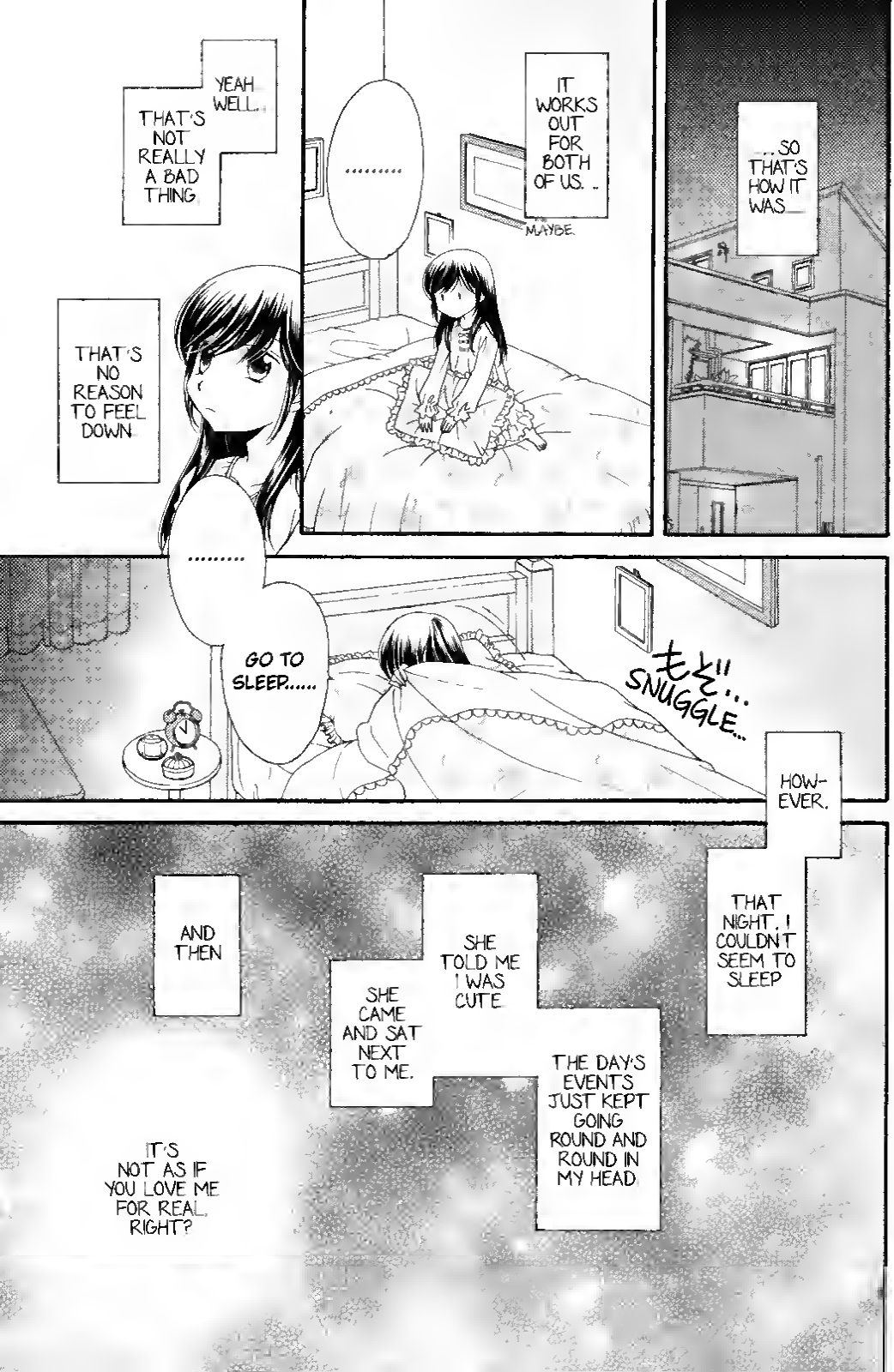
COULD WE GET INVITED TO KARAOKE WITH SENPAI?
WE COULDN'T GET INVITED EVEN IF WE WERE CLASS-MATES!
.....
TO THINK I GET TO HEAR HER SING...
YEAH... I'M GLAD I CAME...
NO WAY... TODAY IS JUST TOO LUCKY...
...I'M...
ALONE
I'VE ENDED UP ALONE, OF COURSE.
SQUEAL
SQUEAL
WOW
CLAP CLAP CLAP
BECAUSE
STEP
STEP

PLOP
EH.....
OK. YOU ENTER A SONG TOO, MIU.
EH!
AH, YES.....
SHOULD I DO IT FOR YOU?
NO! I GOT IT!
WHAT'S YOUR SONG? LET ME SEE...
HMM
HEY... DON'T LOOK!
.....
FIDGET
NERVOUS
UM— SENPAI, ARE YOU AND NISHIE-SAN RELATED SOMEHOW?
HUH? NO WE'RE NOT?
EH— THEN...
WHAT?
IT CAN'T BE—
COULD— THE RUMOR THAT YOU TWO ARE GOING OUT ACTUALLY BE...
UM
!!

.....
WH... WHAT SHOULD I DO, THIS IS MY FAULT..
NO WAY— AH HA HA.....
SORRY ABOUT THAT!!
THERE'S NO WAY THAT CAN BE TRUE!
WHAT?
WE'RE GOING OUT TOGETHER.
YEAH.
NO WAY
IT CAN'T BE
SERIOUSLY?
EEEE EEHH HHH?!

HEY...
LET ME ASK YOU SOMETHING.....
IS IT REALLY OK? TELLING THEM SOMETHING LIKE THAT.....
EH?
BUT EARLIER YOU TOLD YOUR FRIENDS, RIGHT?
WELL YEAH..... BUT.....
THAT.....
IT'S NOT LIKE WE'RE REALLY GOING OUT.....
BUT...
JUST MAYBE.....
HMM
WELL.....
ISN'T IT ALRIGHT?
IT'S CONVENIENT FOR NOW.
IT MIGHT BECOME TRUE
THUMP
ドキン
I MEAN,
THUMP
ドキン

.....
.....
WHAT?
IN THAT CASE IT'S GOOD FOR ME.
MIU, IT'S NOT AS IF YOU LOVE ME FOR REAL, RIGHT?
I HONESTLY ..... DON'T KNOW WHAT TO DO WITH THAT SORT OF THING.....
AS TO WHETHER THEY ARE ACTUALLY SERIOUS OR NOT.
I HEAR SUCH THINGS ARE MORE COMMON HERE.....
WELL, THAT'S A GIRLS HIGH SCHOOL FOR YOU.
UM..... WHAT DO YOU MEAN.....?
AAH... SOME-TIMES
GIRLS WHO SEEM COMPLETELY SERIOUS WILL COME UP AND ASK ME TO GO OUT WITH THEM.
?
AH HA HA
SO THIS WILL REALLY HELP ME OUT.
NOW I'LL HAVE AN EXCUSE TO TURN THEM DOWN.


...SO THAT'S HOW IT WAS...
IT WORKS OUT FOR BOTH OF US...
MAYBE.
.....
YEAH WELL...
THAT'S NOT REALLY A BAD THING
THAT'S NO REASON TO FEEL DOWN
.....
GO TO SLEEP.....
モゾ!! SNUGGLE...
HOW-EVER.
THAT NIGHT, I COULDN'T SEEM TO SLEEP
THE DAY'S EVENTS JUST KEPT GOING ROUND AND ROUND IN MY HEAD
SHE TOLD ME I WAS CUTE
SHE CAME AND SAT NEXT TO ME.
AND THEN
IT'S NOT AS IF YOU LOVE ME FOR REAL, RIGHT?

SCHOOL BELL ♪♪
AAH~~~ I COULDN'T SLEEP... MY FACE IS AWFUL~~~
SHADOWS
SOB
!
AH..... KAORI-CHAN.....
G..... GOOD MORNING.....
.....MIU.....
I WANT TO TALK WITH YOU.....
ALRIGHT?

...MIU...
ARE YOU REALLY GOING OUT WITH FUJIWARA-SENPAI?
EH.....!!
YEAH... WELL KIND OF.....
I CAN CALL IT THAT, RIGHT?
MIU, YOU DON'T SEEM INTERESTED IN SENPAI AT ALL.....
SO WHY.....?
UM..... THAT IS.....
Y... YOU SEE I...
KAORI-CHAN, I THINK I HAVE TO APOLOGIZE TO YOU AND THE OTHERS.
BUT.....
JUMP
!
.....KAORI-CHAN?

I... AM SERIOUSLY IN LOVE.....
WITH FUJIWARA-SENPAI.
TO HAVE SUCH A BEAUTIFUL SENPAI AS MY BOY-FRIEND.....
I THOUGHT IT WAS IM-POSSIBLE, BUT...
SHE ACTUALLY WENT OUT.....
WITH A GIRL.....
I DON'T KNOW IF I SERI-OUSLY LOVE HER. SINCE AFTER ALL,
MIU..... SINCE YOU ARE NOT SERIOUS ABOUT HER,
BREAK UP WITH FUJIWARA-SENPAI.....?
THOUGH THE PRINCE IS WON-DERFUL.
SHE'S STILL A GIRL.
AND I, THE LIAR
AM NOTHING LIKE A PRINCESS.

End

Secret of the Princess chapter 2: "Lie of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com.

Scanned by: WeatheredPeach
Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by: Yuri Girl 1001
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

Four and a half months, hopefully that will be the longest time between releases I will ever have, sorry about the delay.
The Last Uniform ch. 25 (vol. 3) is next. Since the first two volumes are out of print, I will be including a page with character descriptions and relationships, as well as a brief summary of the events leading up to chapter 25. I will do my best to make it as clear and easy to use as possible.

Currently Scheduled	Artist	From
The Last Uniform ch. 25	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Romance: Women's Detective File Part 1	Morishima Akiko	Romance Girls File
Romance: Women's Detective File Part 2	Morishima Akiko	Romance Girls File
The Last Uniform ch. 26	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
President and Vice President Special	Hakamada Mera	Pres. and Vice Pres.
Milky Way of The Two + extras	Morishima Akiko	Romance Girls File
The Last Uniform ch. 27-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
All chapters after The Princess's Mirror	Morinaga Milk	Hirari vol. --

お姫様のひみつ

Secret of the Princess

Ohimesama no Himitsu

presented by Milk Morinaga

森永みるく

"MIU... SINCE YOU ARE NOT SERIOUS ABOUT HER,
"BREAK UP WITH FUJIWARA-SENPAI...?"
I NEVER IMAG-INED
THAT A FRIEND...
WOULD SAY SOMETHING LIKE THAT TO ME
BUT.....
IT'S JUST A BIT.....

BUT THIS ISN'T REALLY A LOVE TRIANGLE,
IT'S NOT LIKE I'M ACTUALLY GOING OUT WITH SENPAI AFTER ALL.....
LIKE A TV DRAMA OR A MANGA!
THIS IS A LOVE TRIANGLE, RIGHT?
!?
SQUEAL
ROLL
ROLL
WELL..... I THINK FUJIWARA-SENPAI IS WONDERFUL, BUT
IT'S NOT LIKE WHEN KAORI-CHAN SAYS "LOVE."
"I AM SERIOUSLY IN LOVE.....
"WITH FUJIWARA-SENPAI."
SERI-OUS....
SERIOUSLY IN LOVE.....
I WONDER WHAT KIND OF...?
DOES SHE WANT TO KISS SENPAI OR SOME-THING?
ROLL
KISS.....
MMM
MMM
BOOM!
!!

N.....
NO WAY—!! GEEZ!
IT'S NOT HAPPENING!!
IMAGINED SOMETHING WEIRD!
HAAA, BUT I WANT TO RECONCILE WITH KAORI-CHAN AND THE OTHERS. WHAT CAN I DO.....
I'D BE OK WITH GIVING UP ON SENPAI.....
MUMBLE
.....SO THAT KAORI-CHAN CAN CONFESS TO HER.....
MUMBLE
FLIP
FLIP
BUT IT SEEMS SENPAI DOESN'T LIKE THAT SORT OF THING, SO.....
I THINK IT WOULD BE HARD FOR HER TO GET SENPAI TO LOVE HER.....
.....
FUJIWARA-SA—N!
TROT
TROT
TROT
TROT
OH-
GOOD MORNING, MIU.....

TROT
TROT
GOOD MORNING TO YOU!
THE WEATHER IS GREAT TODAY, ISN'T IT?
.....
THE SKY IS CLEAR BLUE ~~~♬
.....?
.....YOU SAY THE WEATHER'S GREAT?
IT SURE IS. IT WILL FEEL NICE IF WE EAT LUNCH OUTSIDE♬
YES!♬
.....YOU THINK SO?
STARE
.....YOUR EXPRESSION AND CONVERSATION DON'T MATCH UP, SOMETHING'S OFF.....
EH?
.....HMM?
IS SOME-THING...
BA-BMP
RU!
B...
WAAH!!
.....WHAT'S THIS HERE? THESE EYE-BROWS.....

MAKEUP TO WIN LOVE?
WHAT'S THAT?
VOLLEYBA
KYAA!
IT'S NO SECRET! COME HERE FOR A BIT!
WHAT THE—! DID YOU DRAW THOSE!?
IT'S A SECRET!
N-NO!
DON'T TOUCH IT!!
IT'S THIS.....
BY LOWERING THE END OF THE EYEBROW WITH A SUBTLE LINE, A FEELING OF WANTING TO PROTECT IS CREATED.
A FEELING OF WANTING TO PROTECT?
I'M NOT FEELING IT AT ALL.
IT'S JUST WEIRD.
SHOCK
.....OH FINE.....
I'LL TAKE IT OFF.....
RUB
RUB
WELL..... I SUPPOSE IT MIGHT BE GOOD TO APPEAL TO BOYS, BUT....
I GUESS IT DOESN'T WORK ON FUJIWARA-SAN...
HAVE YOU GOT IT OFF?
HERE, LET ME SEE?

LIKE I THOUGHT, IT'S BETTER THIS WAY.
RATHER THAN WITH THAT STRANGE MAKEUP ON,
YOU'RE CUTER AS YOU USUALLY ARE.
W-
WAI...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
S-
SO CLOSE
BESIDES, THEY SAY THAT WHEN YOU'RE YOUNG,
USING COSMETICS MAKES YOU AGE FASTER.

SORRY TO INTERRUPT YOUR FLIRTING, BUT CAN I COME IN?
AH, GOOD MORNING, HIRO-SAWA.
BLUSH
FUJIWARA, YOU KNOW,
SMIRK
SMIRK
ONLY MEMBERS ARE ALLOWED IN THE CLUBROOM.
THAT'S TRUE. WHY ARE YOU HERE, HIROSAWA?
IT'S FINE, BUT IT'LL BE BAD IF A THIRD YEAR SEES HER.
SORRY, SORRY. WE'LL LEAVE SOON.
WELL, YESTERDAY I FORGOT MY CELL PHONE IN MY LOCKER.
AH, NOW THAT YOU MENTION IT, I HEARD IT RINGING AFTER YOU LEFT.
EH, YOU SHOULD HAVE TOLD ME!
.....
HOW COULD I HAVE?
AH, THAT'S RIGHT
.....IS SHE YOUR FRIEND?
EH?
AAH, YEAH, THIS IS HIRO-SAWA.

RIGHT!
HUH?
I'VE TOLD YOU BEFORE!
THIS GIRL WON'T GO HOME TOGETHER WITH ME. SHE ABSOLUTELY WON'T EAT LUNCH WITH ME EITHER.
YOU SAID YOU HAD NO FRIENDS TO GO HOME TOGETHER, EAT LUNCH, OR HANG OUT ON WEEKENDS WITH.....
EH?
.....BUT, YOU DON'T HAVE ANY.....
.....
PUTTING THAT ASIDE.....
IT'S ONLY BECAUSE YOU'RE SLIGHTLY TALLER NEXT TO ME.
SEE? ISN'T A REASON LIKE THAT JUST TERRIBLE?
EXCEPT FOR DURING CLUB ACTIVITIES, WHEN I'M TOGETHER WITH YOU, MY FANS DRIFT YOUR WAY.
NO WAY!
AH-.
AH.
IS THAT SO.. I GUESS I DID SAY THAT..
TWITCH
"EH?" DON'T GIVE ME THAT!
AREN'T YOU GOING OUT? THE FIRST YEARS WERE MAKING NOISE ABOUT IT.
EH?
EH?
YOU'RE CUTE. SO YOU'RE FUJIWARA'S GIRLFRIEND.
HO!

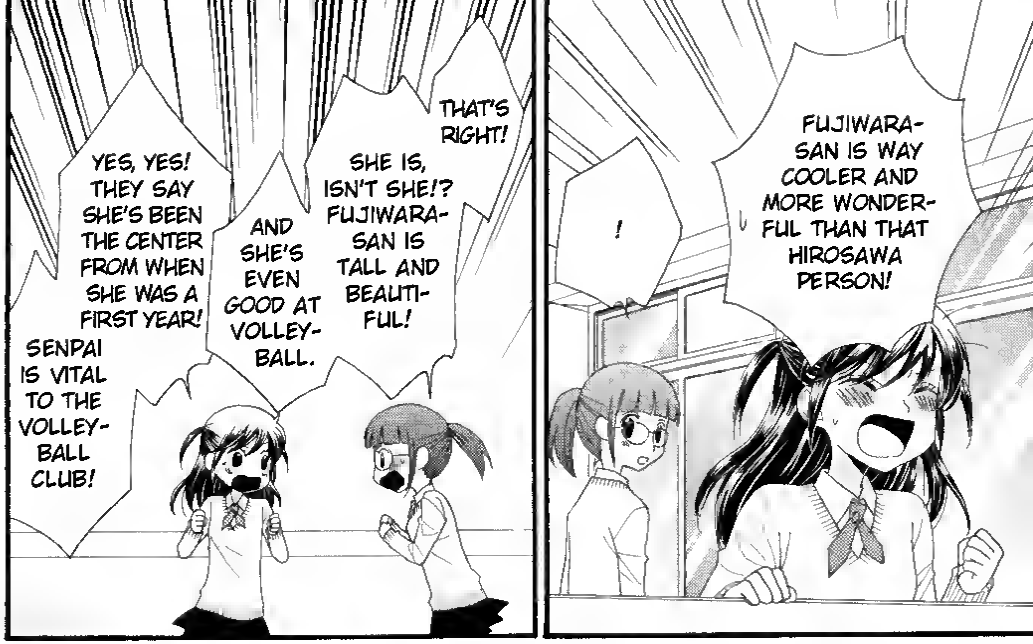
WELL,
HOW FAR HAVE YOU GONE? HAVE YOU KISSED YET?
OR HAVE YOU GONE ALL THE WAY?
!!
ISPEW
W-
WE HAVEN'T DONE ANYTHING LIKE THAT!!
NOTHING LIKE IT? WHAT'S UP WITH THAT? YOU'RE GOING OUT, RIGHT? SO DOING IT IS NORMAL.
.....WELL, WE'VE ONLY JUST STARTED GOING OUT, SO.....
RIGHT SENPAI?
TH... THAT'S RIGHT.....
FUJIWARA-SAN SPEWED..
.....ISN'T DATING SOMEONE CHILDISH LIKE FUJIWARA BORING?
WHY NOT DROP HER AND BECOME MY FAN?
HA?
N..... NO THANK YOU.....
SCHOOL BELL♪♪キ、
AH.....! SINCE THE FIRST BELL RANG, I'LL BE GOING.
EXCUSE ME.....
ガチャ CLICK
CLOSE
SCHOOL BELL♪♪
コ、

WHAT A SURPRISE.
BUT..... FUJIWARA, YOU'RE GOING OUT WITH A GIRL?
WHAT A SURPRISE, YOU'VE ALWAYS AVOIDED THINGS LIKE THAT.....
あ GOT IT
.....I GET IT, I GET IT. TRUTHFULLY,
IT'S NOT AS IF I'M ACTUALLY GOING OUT WITH HER, IT'S TO SHIELD ME FROM THOSE THINGS.
I'M JUST PRETENDING AT ROMANCE BY GOING OUT.
PRETENDING AT ROMANCE..... BUT ISN'T SHE SERIOUS? IS THAT OK?
AHAHA, SINCE THAT GIRL ISN'T LIKE THAT, IT'S FINE.
CLICK カチャ
THE OTHER DAY WE WENT TO KARAOKE ♬ TOGETHER, IT WAS THE MOST FUN I'VE HAD IN A LONG TIME.
BUT I DIDN'T GET TO SEE MY MOVIE.
I WONDER WHEN I'LL GET TO SEE ZOMBIE CONDOS
.....
SO YOU TWO REALLY GET ALONG?
THEN IT'S FINE I GUESS.....
BUT FUJIWARA, WON'T YOU HAVE FEWER FANS?
!! A CLOSE !!
THAT'S FINE. UNLIKE YOU,
I'D RATHER HAVE A FRIEND THAN FANS.
STRANGE PERSON.
YOU'RE THE WEIRD ONE!!

TEE HEE
I THOUGHT IT WAS KIND OF CUTE——
.. BUT, JUST NOW
WHEN FUJIWARA-SAN SPEWED,
SLIDE!
!
AND FUJIWARA-SAN ISN'T BORING AT ALL!
BLOW OFF
スカ
IRKED
フン
I WASN'T AT ALL HAPPY TO BE CALLED CUTE BY THAT PERSON
I DON'T LIKE A PERSON WHO SAYS SUCH BLUNT THINGS!
.....
BLUUUSH
かめあめ
"HAVE YOU KISSED? OR HAVE YOU GONE ALL THE WAY?"
.....
G-GOOD MORN-ING.....
NAO-CHAN AND YUKI-CHAN TOO.....
AH.....
KAORI-CHAN.....
MIU, KAORI, WE WANT TO TALK WITH YOU TWO AFTER SCHOOL.
EH .....?
EH?
GOOD TIMING.

WE'RE... NOT GOING TO BE...
FUJIWARA-SAN'S FANS ANYMORE.
EH! WHY NOT!?
YEAH. WE'VE BECOME FANS OF HIRO-SENPAI WHO'S ALSO IN THE VOLLEYBALL CLUB.
HIRO-SENPAI..?
AH.
HAVE YOU KISSED?
UMM..... IS THIS..... MY FAULT?
.....YOUR FAULT, YOU WELL? ASK.....
AS FANS, WE WERE UPSET, BUT..... IT'S NOT LIKE WE PARTICULARLY WANTED TO GO OUT WITH FUJIWARA-SAN.....
YOU WERE MEAN, MIU, BUT.....
TWO GIRLS GOING OUT IS.....
A LITTLE—
Y'KNOW?
EH——

HIRO-SENPAI IS SO COOL, AND IT SEEMS LIKE SHE'S KIND TO HER FANS TOO, YOU KNOW?
AFTER CLUB ACTIVITIES END, SHE'LL EVEN WALK WITH HER FANS TO THE STATION.
AND SO, MIU, THOUGH IT SEEMS KAORI IS STILL MAD AT YOU.....
WE DON'T CARE ABOUT THE MATTER OF YOU AND FUJIWARA-SAN ANYMORE.
ASIDE FROM THAT.....
WH....
MIU, IF YOU HEAR ANYTHING ABOUT HIRO-SENPAI FROM FUJIWARA-SAN, WILL YOU TELL US?♪
WOULD YOU ASK HER WHAT HIRO-SENPAI EATS AND LIKES?
WH....
WE'RE COUNTING ON YOU~ LATER
WHAT WAS THAT...
BLOWING..
THOSE TWO, UNTIL JUST RECENTLY,
GRR
WERE ALWAYS GOING GAGA OVER FUJIWARA-SAN...
GRR
GRR
FU.....

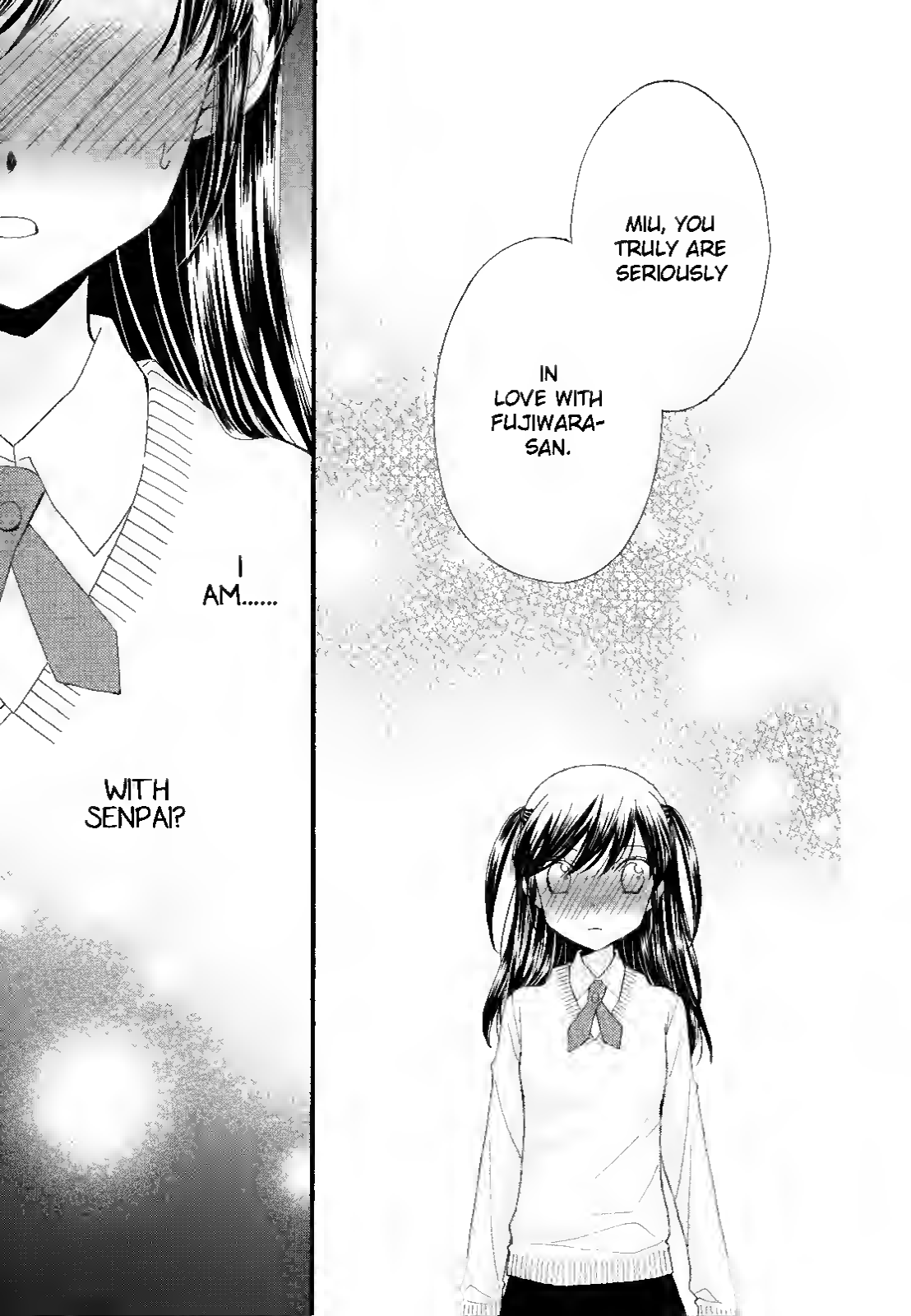

FUJIWARA-SAN IS WAY COOLER AND MORE WONDERFUL THAN THAT HIROSAWA PERSON!
!
THAT'S RIGHT!
SHE IS, ISN'T SHE!? FUJIWARA-SAN IS TALL AND BEAUTIFUL!
AND SHE'S EVEN GOOD AT VOLLEYBALL.
YES, YES! THEY SAY SHE'S BEEN THE CENTER FROM WHEN SHE WAS A FIRST YEAR!
SENPAI IS VITAL TO THE VOLLEYBALL CLUB!

SHE'S ALWAYS THE FIRST TO ARRIVE AT MORNING PRACTICE, SHE'S KIND TO HER JUNIORS.....
AND SHE'S THE PRETTIEST!
YEAH. YEAH.
THOSE TWO CAN'T SEE CLEARLY AT ALL!
GEEZ...
TRUE, TRUE!
AND SHE'S EVEN GOOD AT SINGING, AND WHEN SHE ACTS CHILDISH, IT'S SO CUTE.....

.....IS THAT SO?
IT IS. WHEN SHE WAS CHASING A DRAGONFLY.....
WHEN SHE LIKED THE SPACE HERO.....
AND THEN.....
HA!

AND KAORI-CHAN SERIOUSLY LOVES SENPAI...
MIU.....
.....I DIDN'T KNOW.....
OH NO ! I WAS BOASTING TO KAORI-CHAN...
OF THINGS ONLY I KNOW ABOUT SENPAI...
AH.....
SORRY.....
.....
YOU DO LOVE HER, FUJIWARA-SAN.
EH!?

AH..... UMM, I.....
I'D ALWAYS THOUGHT..... THAT YOU WERE JUST HANGING OUT WITH US.....
.....BUT NOW THAT I THINK ABOUT IT, MIU, ONE DAY YOU STARTED COMING TO THE CLASS-ROOM
!
BEFORE THE VOLLEY-BALL CLUB'S MORNING PRACTICE.
.....AH, THAT ISN'T REALLY.....
IT'S JUST THAT ON WEDNESDAY AND FRIDAY, I HAPPENED TO WAKE UP EARLY.....
I WAS CER-TAINLY
WATCHING THE VOL-LEYBALL CLUB'S PRACTICE, BUT
THAT WAS BECAUSE FUJIWARA-SAN'S
LIGHT BROWN HAIR WAS
SHINING SO BEAUTI-FULLY...
.....I'M SORRY..... I SAID SUCH A THING TO YOU.....


MIU, YOU TRULY ARE SERIOUSLY IN LOVE WITH FUJIWARA-SAN.
I AM.....
WITH SENPAI?

CAN THAT BE
HOW IT IS?
NO, THAT ISN'T IT....
THAT KAORI-CHAN'S MISUNDER-STOOD....
W... WELL, I WAS ABLE TO FIX MY RELATION-SHIP WITH KAORI-CHAN AND THE OTHERS.
I'M GLA...
THANKS FOR WAITING!
BA-BMP
DID YOU WAIT LONG? SORRY.
SHALL WE GO?
BA-BMP
どきん…
WH...
AH..... UMM.....
HMM?
WHAT SHOULD I DO... I'M...
I'M.....
BA-BMP
どきん…

I'M NOT REALLY IN LOVE WITH YOU!
SENPAI!
STIFFEN!!
I KNOW THAT, BUT.....
YES
IM NOT SURE WHAT YOU'RE GETTING AT
ASIDE FROM THAT, I NEED TO APOLO-GIZE.
EH?
WELL, NOW THAT I'VE THOUGHT ABOUT IT,
OUR DATE DIDN'T COUNT SINCE MY JUNIORS CRASHED IT.
AND SO, WE SHOULD TRY IT AGAIN,
OUR SIMULATION DATE.
HOW ABOUT NEXT SUNDAY? ARE YOU FREE?

I DON'T WANT TO KNOW.
I DON'T KNOW IF I'M "SERIOUSLY IN LOVE."
I- I'M FREE!
.....YOU MEAN SPACE POLICE?
...THEN I'D RATHER SEE THE ZOMBIE MOVIE...
THE ZOMBIE MOVIE THEN! OK!
THEN ON SUNDAY, SHOULD WE GO TO KARAOKE? OR SEE A MOVIE?
I HAVEN'T SEEN IT YET, SO THAT'S FINE♫
BECAUSE
THE PRINCE DEFINITELY DOES NOT LIKE GIRLS BEING IN LOVE WITH HER.
SO I'LL KEEP MY TRUE FEELINGS BOXED UP. THAT WAY
I'LL BE ALLOWED TO STAY AT HER SIDE.
End

Secret of the Princess chapter 3: "Secret of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

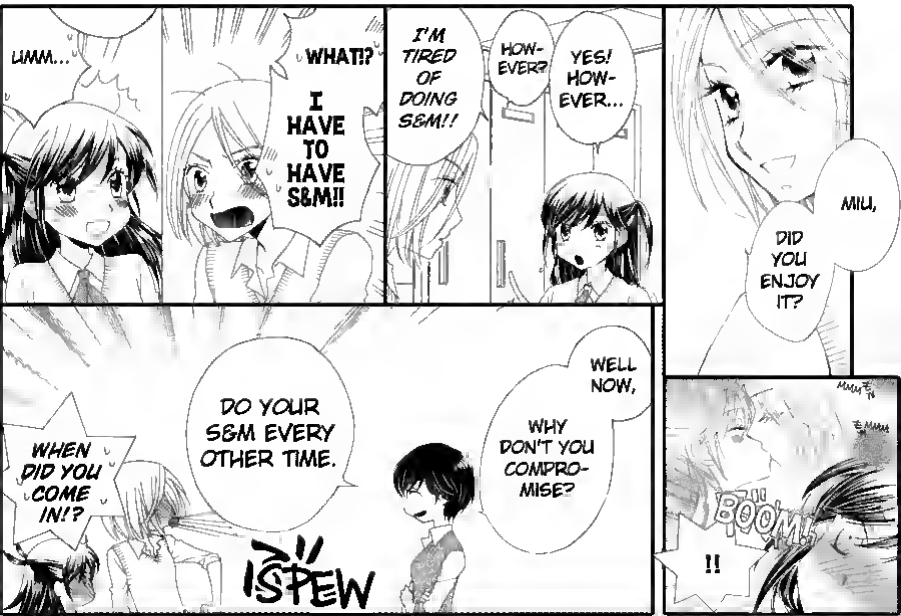
Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com

Scanned by: WeatheredPeach
Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by: Yuri Girl 1001
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

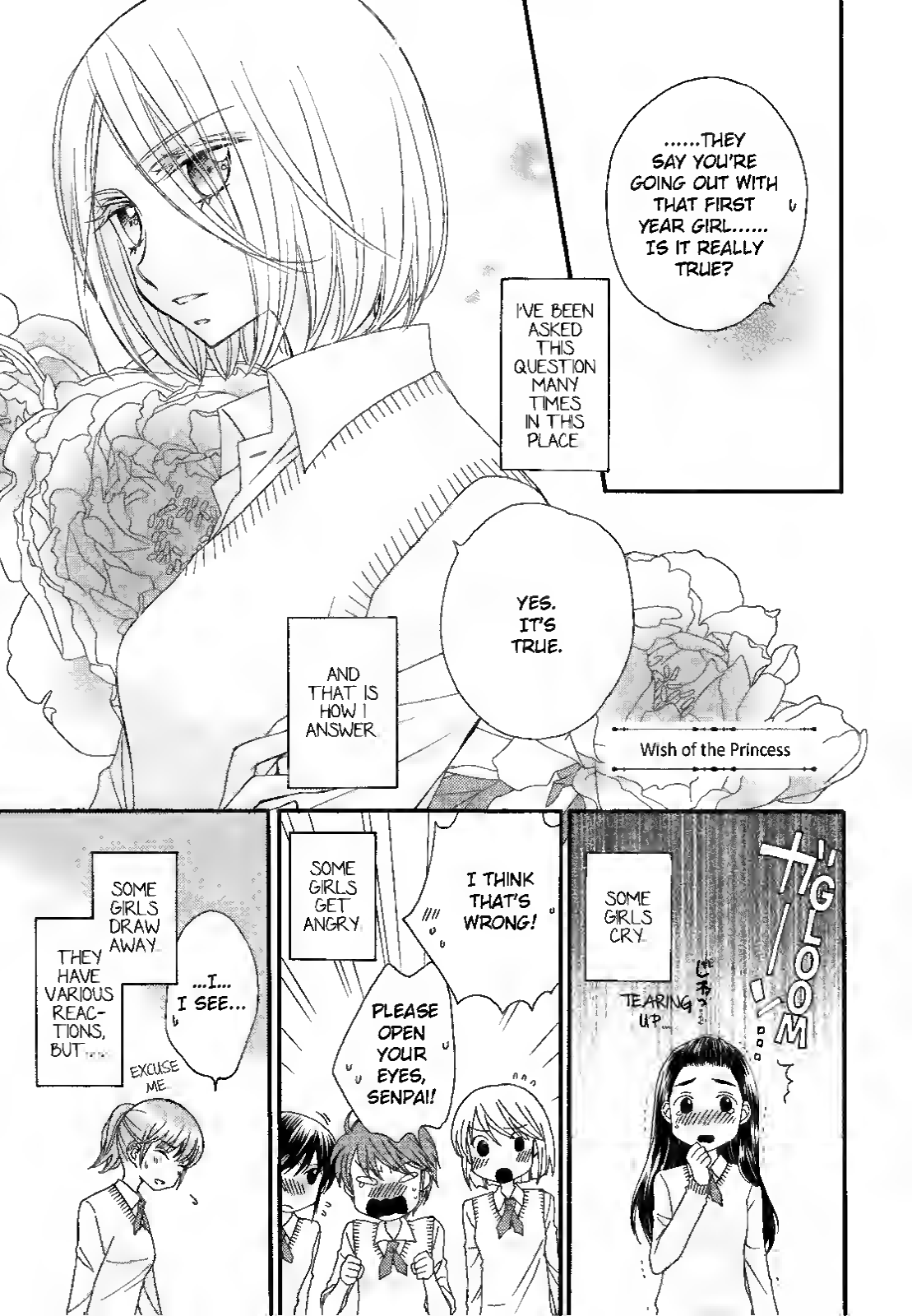
Here is chapter 3 of The Princess's Mirror; I got to this one much faster than I did chapter 2. To this point in time, Morinaga-sensei has been releasing one chapter every other issue of Hirari, or eight months apart. That means releases of this title will probably continue to be infrequent. But still, I'm looking forward to how this one turns out.

Currently Scheduled	Artist	From
Milky Way of The Two + extras	Morishima Akiko	Romance Girls File
Delicious Time	Takemiya Jin	Love Flicker
President and Vice President extras	Hakamada Mera	Pres. and Vice Pres.
The Last Uniform ch. 29-30	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Spike Girls	Takemiya Jin	Love Flicker
Sweet Sweet Sweet	Takemiya Jin	Love Flicker
The Last Uniform ch. 31-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform extra	Hakamada Mera	Tsubomi vol 10
The Last Uniform 2nd Ed. Special 1	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
The Last Uniform 2nd Ed. Special 2	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
All chapters from The Princess's Mirror	Morinaga Milk	Hirari vol --



NOTE:

CHAPTER 4.5 (PP 15-24, RELEASED SEPARATELY) IS NOW INCLUDED IN THIS CHAPTER 4 (PP 1-14, NOW 1-24) AS WAS ORIGINALLY INTENDED. THE CREDITS PAGES FROM BOTH RELEASES ARE STILL INCLUDED.


.....THEY SAY YOU'RE GOING OUT WITH THAT FIRST YEAR GIRL..... IS IT REALLY TRUE?
I'VE BEEN ASKED THIS QUESTION MANY TIMES IN THIS PLACE
YES. IT'S TRUE.
AND THAT IS HOW I ANSWER
Wish of the Princess
SOME GIRLS CRY
TEARING UP...
I'GLOOM
I THINK THAT'S WRONG!
SOME GIRLS GET ANGRY
PLEASE OPEN YOUR EYES, SENPAI!
...I... I SEE...
SOME GIRLS DRAW AWAY
THEY HAVE VARIOUS REACTIONS, BUT...
EXCUSE ME

お姫様の願い。
森永みるく
Ohimesama no Negai-
presented by
Milk Morinaga
wish of the Princess
MY CLASSMATES NEVER COME TALK TO ME.
JUST LIKE USUAL.
I AM ALONE IN THE CLASS-ROOM

.....MAYBE THEY'RE NOT INTERESTED, OR MAYBE THEY DON'T LIKE ME.....
EH?
WHAT'S THAT?
NO, IT'S NOTHING.
? REALLY?
.....I MEAN.....
HAVE YOU HEARD A WORD I SAID?
EH? WHAT'D YOU SAY AGAIN?
GEEZ, I WAS TALKING ABOUT SUNSCREEN! YOU'RE GETTING BLEMISHES FROM NOT USING ANY, RIGHT?
HERE! I'LL GIVE YOU SOME!
THIS! IT'S SPF 50++
EH, IT'S OK. THERE ARE LOTS OF SUNTANNED GIRLS IN PLACES LIKE SHIBUYA.....
SIT UP!
THEIR TOOLS DON'T LEAVE BLEMISHES! THEY USE A CREAM OR SOMETHING TO LOOK SUNTANNED!
DON'T YOU HAVE TO PUT IT ON EACH TIME YOU GO OUT? THAT'S A PAIN.
GEEZ
THEN I'LL PUT IT ON FOR YOU! GIVE ME YOUR ARM PLEASE!
EH, BUT I'M ALREADY SUNTANNED.

GLARE
DON'T COME CRYING TO ME
IF YOU SPEND YOUR YOUTH NOT CARING ABOUT SUNBURN
AND WIND UP FULL OF REGRETS AS AN ADULT!
IS.....
WHAT MY MOM ALWAYS SAID.....
.....
コホン・・・ COUGH
.....THAT REMINDS ME, MY MOTHER ALSO SAID SOMETHING SIMILAR...
AND MADE ME BRING A TUBE OF SUNSCREEN.
RUMMAGE
RUMMAGE ゴソ
ゴソ
HERE.
TOSS ポン
EH?
YOU'LL PUT IT ON FOR ME, RIGHT?
I'M COUNTING ON YOU,
!!
ピョコ pop up
ゴロ ROLL

.....!
T-
THEN I'LL APPLY IT! IN...
THAT CASE... THERE'S NO CHOICE .....
I MEAN... IF IT'S OK TO DO THIS IN PUBLIC...
LIKE THIS... IN BROAD DAYLIGHT...
WAIT!? IT'D BE BAD EVEN IF IT WERE DARK!!
HMMM!? BUT IT'S NOT PAR-TICULARLY BAD!?
S-SINCE WE'RE BOTH GIRLS!?
AH, BUT WE'RE GOING OUT...!
BLUSH
BLUSH
AH, NO, BUT THAT'S JUST FAKE...
.....WHAT'S WITH THOSE FACIAL GYMNASTICS? HAVE YOU BEEN READING THAT BOOK AGAIN?
TREMBLE
TREMBLE
.....
THIS... WAS MENTIONED IN THE MAGAZINE. IT WAS OVER 5000 YEN...
I WONDER IF IT'S OK TO USE IT ON HER...
DISNOW
SPF 50
SUN LIGHT ぽか
WARM ぽか
.....
.....SORRY, I'M GOING TO LAY DOWN FOR A BIT.....
NODDING
WHAT!?
HOLD OVER
YAWN—N
SLEEPY

I DON'T SMELL SWEATY DO I?
SNIFF SNIFF
FU FU .....
WH-WHAT IS IT!?
ぽか SUNNY AND ぽか
.....G..... GO AHEAD.....
I CAN SEE WHY BOYS LIKE LYING IN LAPS.
WARM ぽか
.....AHH, THIS FEELS NICE.....
I'VE ALWAYS LONGED FOR IT, LINKING ARMS WITH FRIENDS AT SCHOOL.....
GOING TO THE TOILET TOGETHER, EATING LUNCH TOGETHER.
THAT SORT OF THING.
I'D BEEN THINKING I WANTED TO BECOME THAT SORT OF GOOD FRIENDS♫
...AND LAYING YOUR HEAD IN YOUR FRIEND'S LAP....? THAT TOO?
.....FRIENDS..... WHAT ABOUT HIROSAWA-SENPAI FROM THE OTHER DAY?
AND DO THE OTHERS IN YOUR CLASS NOT TALK TO YOU AT ALL?
AH
.....THEY'LL GREET ME, BUT.....

THERE'S NO WAY THAT ANYONE IN THIS WORLD HATES YOU, FUJIWARA-SAN!!
WHAT ARE YOU SAYING!! THERE'S NO WAY THAT THEY'D HATE YOU!!
I MEAN IT!!
THEY AVOID ME.....
EH!
AH HA HA.
THAT IS..... WELL, MAYBE THEY HATE ME.
DING DONG
WH.....
DING DONG
THERE'S THE FIRST BELL
TH..... THANKS .....
AH, BUT WHEN I WAS A CHILD I HAD FRIENDS. THEY WERE ALL BOYS, HOWEVER.
THEY'D COME HANG OUT AT MY HOUSE.....
!
THAT'S IT! MIU, OUR NEXT PRACTICE DATE.....!
WON'T YOU COME OVER TO MY HOUSE?
—SHE SAID... THEN,
THE FIRST TIME BEING INVITED TO MY BOYFRIENDS HOUSE—

AS SHE CHECKS OUT THE FUTURE DAUGHTER-IN-LAW... WELL, THERE'S NO SUCH WORRY TODAY.
WHEN THAT DAY REALLY COMES, THIS SORT OF GIFT
SIMPLY WON'T DO.
...IS THE SETUP?
IN THIS SITUATION, THE MOTHER'S EYES WILL GROW HARD, I'VE OFTEN HEARD...
THIS FENCE HAS BEEN GOING ON FOR A LONG TIME NOW...
I DON'T THINK IT COULD BE, BUT...
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
ASIDE FROM THAT, I'M NOT THERE YET, BUT...
...IT MATCHES THE MAP
YAMABA

I.....
I'M GOING HOME .....
TURN
I'LL E-MAIL SENPAI...
AH! MIU—!!
.....I... I'LL..... COME BACK SOME OTHER TIME.....
HA? WHY? JUST HURRY ON IN.
I- I CAN'T! AT LEAST LET ME GO BUY SOME MORE APPROPRIATE SWEETS~~~!
TUG
LI
LITUG
!!
I'M GLAD YOU MADE IT. YOU FOUND YOUR WAY OK?
THE RADIANCE OF THE WEALTHY
*Here, the daughter of a high class family
THE TWO OF THEM ARE IN FACT ON AN OVERSEAS BUSINESS TRIP. OJOU-SAMA.*
DON'T BOTHER WITH THAT I TELL YOU.
BOTH MY PARENTS ARE AWAY ON VACATION.

*This is Taimanin from Girl Friends in cosplay.
SHE'S NOTHING LIKE THIS!?
SH... SHE'S A MAID!?
I AM HER JUNIOR, NISHIE. ...THIS...
AH! P-PARDON THE IN-TRUSION!
WELCOME. I AM THE HEAD HOUSE-KEEPER, NAGAI.
IT'S IN THANKS FOR YOUR KINDNESS .....
IS JUST A SMALL THING.....
ペコ BOW ペコ BO
HO HO HO HO
PLEASE RELAX...
IF IT WERE A MALE, HE WOULD HAVE HAD TROUBLE TAKING EVEN ONE STEP FURTHER.
I AM RELIEVED IT IS A LOVELY YOUNG LADY SUCH AS YOURSELF.
I WAS CONCERNED ABOUT THE FACT OF HER INVITING A FRIEND IN THE MASTERS ABSENCE, BUT.....
STARE
.....EH?
WH... WHAT IS.....?
CLICK
OVER THERE'S A GOOD PLACE TO SIT.
COME IN, COME IN.
WELL THEN, I'LL BRING THE TEA TO YOUR ROOM LATER.
YEAH, PLEASE DO.
THIS WAY THIS WAY
GEEZ, SHE'S JUST JOKING. LET'S GO TO MY ROOM.
AH HA HA ... ...
DUMBSTRUCK

WHAT SHOULD WE DO?
OTHELLO MAYBE?
THIS IS...
SENPAI'S ROOM...
*A reference to My Neighbor Totoro
TORORO!
IS THERE ANYTHING BESIDES ZOMBIE DVD'S?
I HAVE ANIME AND HERO SHOWS.
.....
IF YOU DIDN'T KNOW FUJIWARA-SAN'S PERSONALITY...
THEN FOR AN ORDINARY PERSON LIKE ME, BECOMING HER FRIEND WOULD SURELY BE
VERY HARD TO DO...
HAH
AH, WE COULD WATCH SOMETHING FROM MY ZOMBIE DVD COLLECTION!
COME TO THINK OF IT, THEY SAID SHE'S A QUARTER ENGLISH.
MAYBE IT WASN'T A JOKE THAT I'D BE SENT AWAY IF I WERE A BOY...
—FUJIWARA-SAN... REALLY WAS A PRINCE... NO... A PRINCESS...
HOW ABOUT—
THIS, THIS! ZOMBIE STRIPPERS!

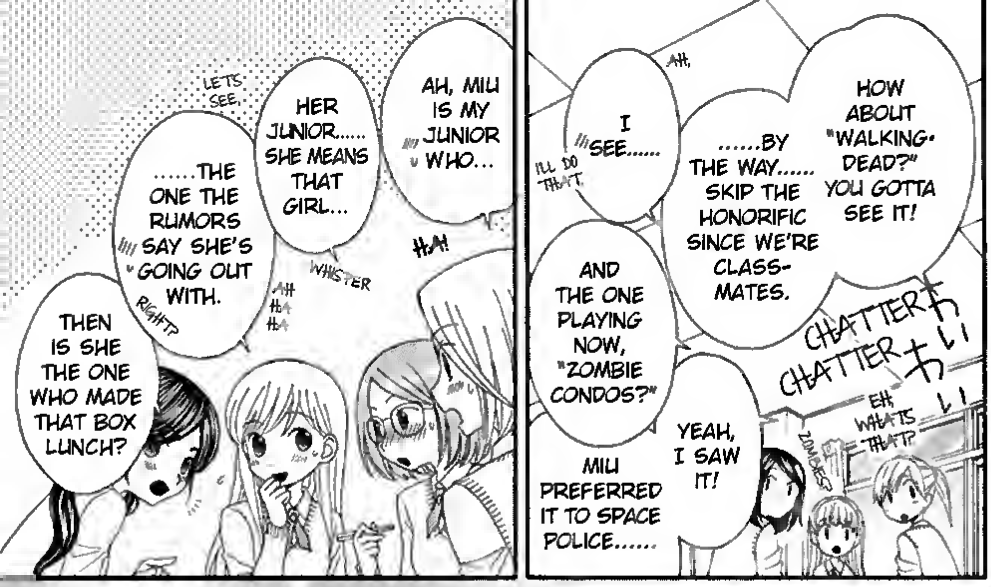
.....
HUH? WHAT IS IT?
IS THE ZOMBIE MOVIE OK? THIS ONE IS INTERESTING TOO♫
SO, WANT TO MAKE THESE A DOUBLE FEATURE?
FUJIWARA-SAN, YOUR CLASSMATES PROBABLY.....
EH?
KNOCK-KNOCK
I'VE BROUGHT THE TEA.
I HAVE NO EXCUSE FOR IT, BUT
SINCE YOUR FRIEND'S HANDMADE SCONES WILL GO WELL WITH BLACK TEA,
I HAVE BROUGHT THEM.
PLEASE EXCUSE ME.
EH! MIU MADE THESE!?
WAAH, I'M SORRY!! FOR BRINGING SUCH A THING.....
I'M REALLY SORRY!!
WHAT ARE YOU SAYING!
THESE ARE EXTREMELY TASTY!

COME TO THINK OF IT, YOU ALWAYS EAT A BOX LUNCH.
IF YOU MAKE THEM YOURSELF THAT'S AMAZING.
モグモグ CHEW
IT..... IT'S NOT REALLY.....
IT'S JUST MY MOM TELLS ME.....
IT MAY HAVE BEEN GOOD TO BRING
HOME-MADE AFTER ALL...
SO EVERY MORNING.....
THAT IN ORDER TO BECOME A GOOD BRIDE IN THE FUTURE, IT'S IMPORTANT TO BE ABLE TO COOK.....
A BRIDE, HUH. YOU DID SAY YOU WANTED TO MARRY YOUNG.
I GUESS MARRIAGE IS A GIRL'S DREAM.
HEEH
CHEW モグモグ CHEW
.....YOU SOUND LIKE IT'S NOT YOUR CONCERN..... SOMEDAY IT WILL BE YOU, FUJIWARA-SAN,
WHO'S MARRYING A MAN.....
スキ SKIING
SURELY IT'S NOT MY CONCERN WHO IT IS.....
EH! SENPAI, YOU HAVE AN OLDER SISTER?
ISN'T AHEAD OF ME ON THAT.
WANT TO SEE A PICTURE?
MAYBE IT'S ACTUALLY IN YOUR GRAND-FATHER'S WILL AND YOU JUST DON'T KNOW IT, SENPAI... OR SOMETHING!
FIANCE YOU SAY..... WHAT ERA ARE YOU IN? AHAHAHA!
BU HA
IT'S NOT LIKE THAT NOW
MY GRANDPA IS STILL ALIVE. I WONDER IF MY BIG SISTER
HA!!
SAYING THAT..... MAYBE YOU HAVE A FIANCE OR SOMETHING!?

CLA-CLACK
SHE'S A BEAUTIFUL, RICH OJOU-SAMA WITH GOOD STYLE...
RATHER THAN THEY DON'T WANT TO TALK TO HER, MAYBE IT'S THAT THEY CAN'T TALK TO HER...
KAORI-CHAN AND THE OTHERS ALSO SAID THAT THEY COULDN'T...
CLACK
BUT
HER CLASS-MATES MUST KNOW ABOUT IT
CLACK
FUJIWARA-SAN IS AN OJOU-SAMA LIKE THAT, I WAS REALLY SURPRISED
CLACK
CLACK
...THAT WAS FUN.
SENPAI... IS FRIENDLY AND EASY TO TALK TO. IF PEOPLE UNDERSTOOD THAT.
SURELY SHE'D QUICKLY BE ABLE TO MAKE FRIENDS...
...BUT...
CLA-CLACK
I WANTED TO BE A PRIN-CESS... AND BE BY THE SIDE OF A WON-DERFUL PRINCE.
EATING LUNCH TOGETHER... GOING HOME TOGETHER... WATCHING A MOVIE ON SUNDAY...
WHAT IS IT THAT I TRULY DESIRE?
BUT
DOING THOSE THINGS WITH OTHER FRIENDS THAN JUST ME WOULD SURELY BE MORE FUN.

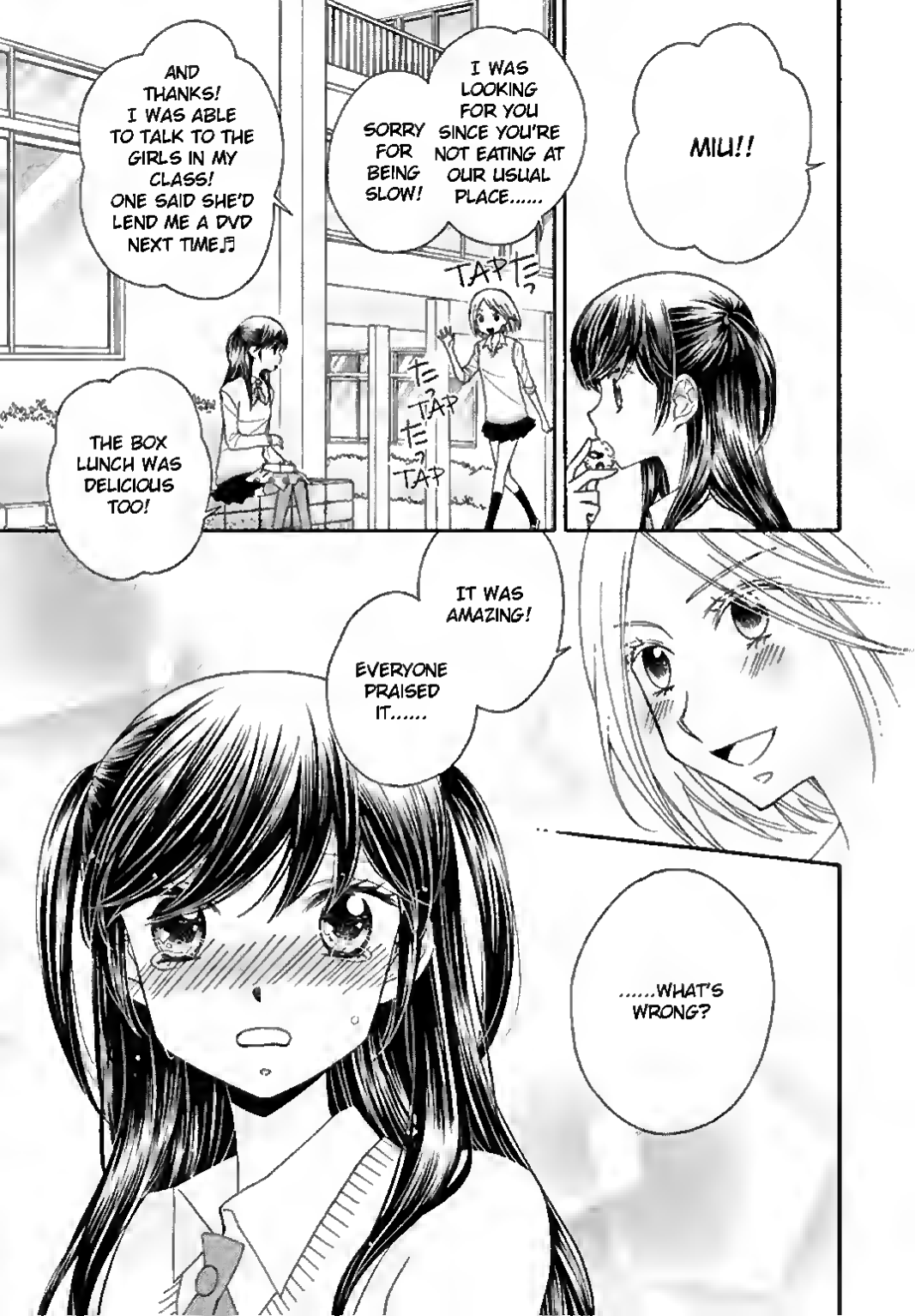
IT'S FINE! ACCORDING TO MY RESEARCH, THAT GROUP SEEMS TO BE A BUNCH OF MOVIE LOVERS, SO I'M SURE THEY'LL TALK TO YOU!
NO..... I'M NOT WORRIED ABOUT THAT, BUT..... SHOULD I REALLY DO THIS? IT'S STRANGE TO DO IT SO SUDDENLY.
IT'S SAFE, THERE'S NO POISON IN IT!
NOW HERE!
EH?
BUT THAT DIRECTOR, I DON'T KNOW-
UMM.....
GO FOR IT!
IT'S GOOD! HERE, TAKE IT!
BUT WHAT IF THEY WON'T TALK TO ME.....
CHATTER
2-B
.....I KNOW IT'S SUDDEN, BUT.....
CAN I.....
EAT LUNCH WITH YOU?

MIU'S AN IDIOT
I'LL JUST GREET THEM, EAT AND LEAVE.
.....LET'S SEE.....
HAHA HA..... SORRY TO SUDDEN-LY.....
O- OF COURSE! PLEASE JOIN US!
EH!?
FUJI-WARA-SAN!?
CLATTER
CLATTER
.....MORE THAN THAT, IT'S A.....
EH?
EH!? A CHARACTER BOX LUNCH!?
!!
AH... MY JUNIOR MADE THIS FOR ME. SINCE I LIKE ZOMBIE MOVIES.....
FUJIWARA-SAN, YOU WATCH THINGS LIKE ZOMBIE MOVIES!?
WOW, AMAZING.
YEAH, I LOVE ZOM-BIES.....
EH, SUR-PRISING! HAVE YOU SEEN ANY FOREIGN DRAMAS?
SHAUN·OF·THE·DEAD!?
DEAD
CHARACTER BOX LUNCH!?


AH, MIU IS MY JUNIOR WHO...
HER JUNIOR..... SHE MEANS THAT GIRL...
LET'S SEE.
.....THE ONE THE RUMORS SAY SHE'S GOING OUT WITH.
RIGHT?
THEN IS SHE THE ONE WHO MADE THAT BOX LUNCH?
WHISTER
AH HA HA
HM
I SEE.....
AH,
I'LL DO THAT
.....BY THE WAY..... SKIP THE HONORIFIC SINCE WE'RE CLASS-MATES.
HOW ABOUT "WALKING DEAD?" YOU GOTTA SEE IT!
AND THE ONE PLAYING NOW, "ZOMBIE CONDOS?"
MIU PREFERRED IT TO SPACE POLICE.....
YEAH, I SAW IT!
CHATTER CHATTER
EH, WHAT'S THAT?
ZOMBIES?

.....YEAH, SHE IS.
SHE'S A REALLY GOOD GIRL.
THANKS!
FUJIWARA-SAN, YOU'RE AN INTERESTING PERSON.
YEAH, SHE HAS GOOD ARTISTIC SENSE!
YOU CAN TELL FROM SEEING THAT BOX LUNCH!
AH HA HA
BUT SINCE IT'S FOR FUJIWARA SAN
IS THAT REALLY TRUE?
YEAH YEAH

HEY, WHAT ARE YOU SAYING ABOUT ZOMBIES?
AHHAHA
NO, JUST NOW FUJIWARA-SAN WAS KINDA...
CHATTER CHATTER? おいい
EH, NOW HOLD ON.
ISN'T THIS BOX LUNCH AMAZING?
I'M GLAD
IT LOOKS LIKE IT WENT WELL
BUT...
THE BOX LUNCH I GAVE TO SENPAI...
WAS A FAILURE
...IT DOESN'T TASTE GOOD, BUT...
...I'M GLAD IN THE END
I WAS ABLE TO GET SENPAI TO EAT IT.
.....IT'S NOT TASTY AT ALL.....
I WON'T BECOME THE BRIDE MY MOM SPEAKS OF LIKE THIS.....
I WONDER IF I SHOULD SNEAK A LOOK AT HER MORNING PRACTICE AGAIN.


MIU!!
I WAS LOOKING FOR YOU SINCE YOU'RE NOT EATING AT OUR USUAL PLACE.....
SORRY FOR BEING SLOW!
AND THANKS! I WAS ABLE TO TALK TO THE GIRLS IN MY CLASS! ONE SAID SHE'D LEND ME A DVD NEXT TIME♫
THE BOX LUNCH WAS DELICIOUS TOO!
IT WAS AMAZING!
EVERYONE PRAISED IT.....
.....WHAT'S WRONG?

EH!?
WAWA!! THAT'S NOT IT, SOME WASABI GOT IN MY EYE!
.....SO IT'S NOT REALLY BECAUSE YOU CAME OR ANYTHING, SENPAI!!
TH... THAT IS..... SHOULDN'T YOU GO BACK TO YOUR FRIENDS?
I'M GOING BACK TO CLASS TOO.....
SOB
AH HA
ISN'T IT GREAT?
YOU MADE FRIENDS YOU CAN EAT LUNCH TOGETHER WITH!
.....AND YOU CAN ALSO GO HOME TOGETHER WITH YOUR CLASS-MATES.....
AH... BUT YOU HAVE CLUB ACTIVITIES THEN.....

.....AHAHA, NO WAY.....
MY FACE IS A MESS.....
HOLD ON WHILE I FIX IT.....

HA
!

JUMP!!
S... SORRY!!
NO..... HUH!?
WAA!?
AH, THIS IS BAD! MY NEXT CLASS.....
HA!
.....UMM. G, GOING GOING HOME! HOME WE'LL G-GO HOME TOGETHER LIKE ALWAYS! YOU'LL BE WAITING RIGHT?
RIGHT!
DING
DONG
DING
WE'RE GOING OUT.
BUT WE'RE NOT ACTUALLY GOING OUT...
I DON'T KNOW IF TILL NOW
.....
.....THAT FUJI-WARA.....
SHE'S WAY MORE DECEPTIVE THAN ME...
THE PRINCE HAS DONE THIS FOR ME
SINCE SHE'S KIND

THE SWEAT WON'T STOP
OH MAN...
WHAT'S GOING ON WITH ME.....
AT A TIME LIKE THIS,
IF I WERE A REAL PRINCESS,
I WONDER WHAT KIND OF EXPRESSION I WOULD SHOW
MOST LIKELY A PRINCESS,
OR EVEN AN ORDINARY GIRL,
WOULD, AT A TIME LIKE THIS— BE TOGETHER WITH HER I THINK
.....
.....
.....I CAN'T.....
GO BACK TO CLASS.....

▶お姫様の願い／END

WISH OF THE PRINCESS

Secret of the Princess chapter 4 part 2 (pp 14-24): "Wish of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com.
Re-translation to other languages (except Japanese) is permitted, if the credit page is included.

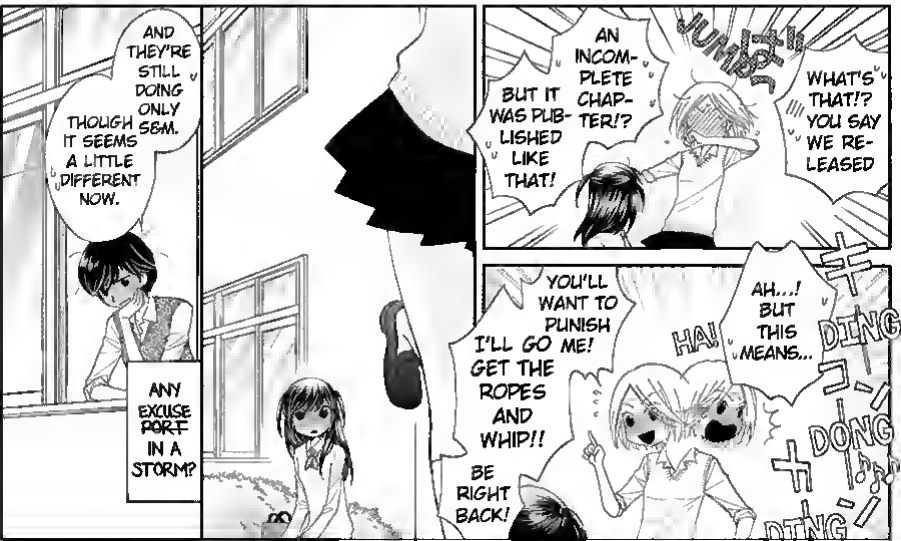
~~Scanned by~~: web comic
Translated by: } Yuri Girl 1001
Edited by: }
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

When chapter 4 came out as a web comic, there was a bonus! Ten new pages not published in Hirari, and here they are. And we finally got some progress! At this point it seems pretty certain that the series will be continued. Let's keep our fingers crossed

It's no longer just likely, I will in fact be picking up Hakamada Mera's newly released book, Wakemo Naku Kanashiku Naruno, one volume from Hirari. While I have a good idea of the meaning of this title, I'm going to hold off on the English title probably till I've translated the first chapter.

Currently Scheduled	Artist	From
The Other Side of the Cell Frame	Amano Shuninta	Yuri Hime vol 19
The Last Uniform ch. 34-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Age 15 vols 1-3	Asagi Ryuu	Comic High!
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform extra	Hakamada Mera	Tsubomi vol 10
Higashi Totsuka of Eden vols. 1-2	Hakamada Mera	Tsubomi
The Last Uniform 2ND Ed. Special 1	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
The Last Uniform 2ND Ed. Special 2	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
Wakemo Naku Kanashiku Naruno	Hakamada Mera	Hirari vols 9-14
The Princess's Secret ch. 5 and on	Morinaga Milk	Hirari web comics?
The Last Uniform ch 5-24 (as I get to them)	Hakamada Mera	Last Unif. vol 1-2



Secret of the Princess chapter 4 (pp 1-14): "Wish of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com.
Re-translation to other languages (except Japanese) is permitted, if the credit page is included.

Scanned by: WeatheredPeach
Translated by: } Yuri Girl 1001
Edited by: }
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

The Princess's Mirror was being serialized in Hirari; however, the current issue, vol. 14, is to be the final issue of Hirari. I still don't know what will become of this series, but I wish to share a quote from a note to the readers at the end of volume 14. "Hirari will disappear as a book of paper, but from now on it's genes will become media and magazine pages and stubbornly live on." This gives me hope that the rest of The Princess's Mirror will published at some point. If I hear anything, I'll let you know.

Currently Scheduled	Artist	From
Spike Girls	Takemiya Jin	Love Flicker
Sweet Sweet Sweet	Takemiya Jin	Love Flicker
The Last Uniform ch. 31-32	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Milky	Amano Shuninta	YH Wildrose vol 8
The Last Uniform ch. 33-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform extra	Hakamada Mera	Tsubomi vol 10
The Last Uniform 2nd Ed. Special 1	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
The Last Uniform 2nd Ed. Special 2	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
All chapters from The Princess's Mirror	Morinaga Milk	???
The Last Uniform vols. 1&2 (as time permits)	Hakamada Mera	

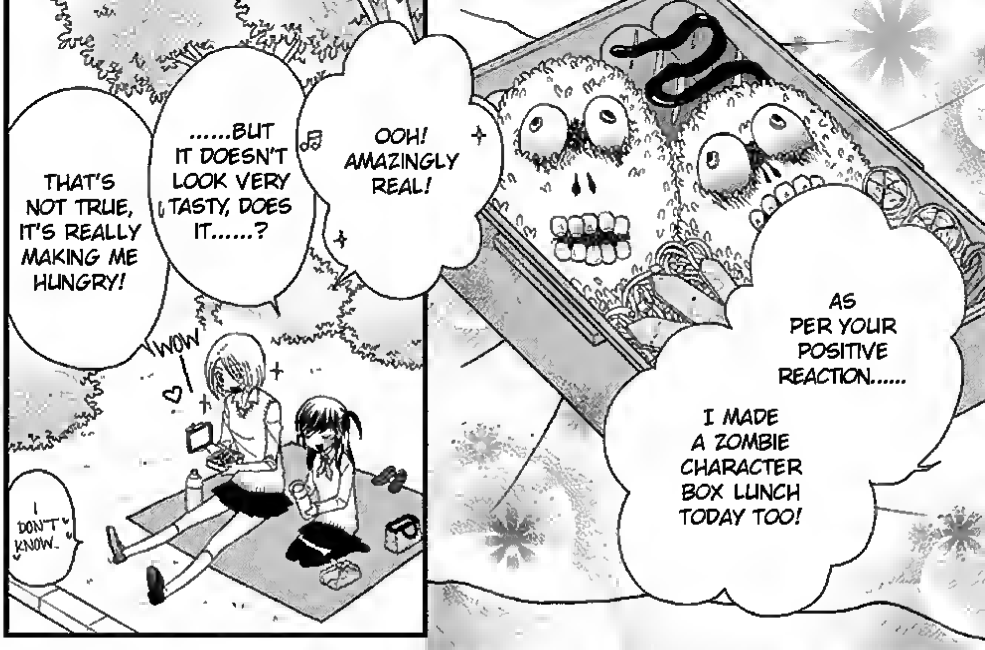
YO, SEDUC-TRESS!
TEARS OF THE PRINCESS
Morinaga Milk
WELL, I WAS ASTONISHED. FUJIWARA, TO THINK THAT YOU'D.....
HA?
ARE YOU STUPID? I'M TALKING ABOUT YOU.
WHAT? WHO?
TURN キョロ
GOOD MORNING HIRO-SAWA.
.....?
BUT...
I DID NOT!!
..... YESTER-DAY ..... YOU SAW THAT .....?
FORCE YOUR TONGUE INTO A GIRL'S MOUTH BEHIND THE SCHOOL IN BROAD DAYLIGHT.....
I LOST...
FU
SPEW

PRETEND ROMANCE IS ONE THING,
BUT IF YOU TEASE AN UNDERCLASS-MAN TOO MUCH, WON'T IT MAKE TROUBLE?
GRR
.....I WASN'T TEASING HER.....!
.....I JUST.....
THOUGHT SHE WAS CUTE.....
FOR PRETEND ROMANCE, SOMETHING LIKE A KISS IS NATURAL. BUT, MY HEART WON'T STOP POUNDING.
お姫様の涙
Ohimesama no Namida
presented by Milk Morinaga
Tears of the Princess
森永みるく

TO A FRIEND .....
I DID THAT.....
WHO'D KISS YOU!?
.....NOT ME.....
DON'T TELL ME, IF YOU THOUGHT YOUR OTHER FRIENDS WERE CUTE, YOU'D KISS THEM TOO?
..... THAT'S WHY YOU KISSED .....?
No thank you
HUH?
WHAT IS IT?
HAA...
.....MAY-BE.....
SOME-THING'S WRONG WITH ME.....
BLUSH
I.....
I MEAN, I WANT TO HUG HER TIGHT TO ME.....
.....MY HEART POUNDS.....
WHEN I'M NEXT TO HER...
HAS LOOKED SUPER CUTE TO ME.....
.....SINCE YESTERDAY, THAT GIRL.....

BA-BUMP
LI-KE BA-BUMP
.....MY HEART'S POUNDING TOO.....
TO THINK THE DAY WOULD COME WHEN YOU'D ASK FOR LOVE ADVICE.....
SOMETHING IS THOUGHT TO TOO...
I, LOVE ADVICE!?
NO, I'M NOT! IT'S NOT BEEN LIKE THIS AT ALL TILL RECENTLY!
OH.....
YOU.....
SO..... IT'S NOT LIKE THAT, HUH.....?
THAT IS, LOVE.....
HITTING YOU ALL AT ONCE?
WHEW..
WELL, ISN'T IT OKAY?
IF YOU QUIT PRETENDING ROMANCE AND GO OUT FOR REAL, IT'LL BE FINE.
IT'S THAT SIMPLE.
..... THAT'S NOT POSSIBLE.....
WHY? BECAUSE YOU'RE BOTH GIRLS?
EVERYONE AROUND YOU ALREADY THINKS YOU'RE DATING, SO THAT'S NO BARRIER.

SNAP
13"
YESTERDAY, EVEN ON THE WAY HOME, HER EXPRESSION WAS PERFECTLY NORMAL.....
SO I COULDN'T REALLY TALK ABOUT THIS.....
13" SNAP
13" SNAP
THOUGH I WAS SO DESPERATE, I DON'T REALLY REMEMBER WHAT WE TALKED ABOUT.....
.....SO THE TROUBLE IT CAUSED WAS FOR YOU, FUJIWARA.....
HAA... WHAT CAN I DO...?
.....I TOLD YOU.....
SHE ISN'T IN LOVE WITH ME.....
FOR HER IT REALLY IS JUST A PRETEND ROMANCE.
.....I WONDER ABOUT THAT.....
IF THAT'S THE CASE, I DON'T THINK IT'S COMPLETELY HOPELESS.
HMM, BUT... SHE CHOSE YOU FOR THIS PRETEND ROMANCE, FUJIWARA, SO DOESN'T IT SEEM THAT YOU MATCH HER TASTE?
SO BEING SEEN WITH A GIRL IS FINE WITH YOU...?


AS PER YOUR POSITIVE REACTION.....
I MADE A ZOMBIE CHARACTER BOX LUNCH TODAY TOO!
OOH! AMAZINGLY REAL!
.....BUT IT DOESN'T LOOK VERY TASTY, DOES IT.....?
THAT'S NOT TRUE, IT'S REALLY MAKING ME HUNGRY!
WOW
I DON'T KNOW.

FUJIWARA-SAN..... THE OTHER DAY, THAT HAPPENED, AND YET.....
GOING HOME, SHE TALKED INCESSANTLY ABOUT ZOMBIES.....
AH... SPEAKING OF ZOMBIES,
TODAY, A FRIEND IN MY CLASS LOANED ME A DVD.
THOSE GIRLS ARE ALL MOVIE BUFFS. MIU, YOU KNEW?
I HEARD IT FROM A MOVIE BUFF IN MY CLASS.
I SEE..... BY THE WAY.....
SUNNY ぼかり
.....MAYBE CELEBRITIES MIGHT KISS INSTEAD OF THE USUAL GREETING.....
I WAS DESPERATE TO JUST HAVE A MORE NORMAL CONVERSATION, AND YET.....
MIU, WHAT TYPE DO YOU LIKE?
DO YOU HAVE A FAVORITE PERFORMER OR ANYTHING?
ABRUPTLY どうして...
EH? WHY THIS, SUDDENLY?
WELL... A BIT OF MARKET RESEARCH .....
HUH?
BA BUMP

EH? ME?
IF IT'S AN IDOL, I CAN IMITATE THEIR MAKEUP!
AND YOU, FUJIWARA-SAN? DO YOU HAVE A FAVORITE PERFORMER?
AN IDOL OR SOMETHING!?
AH... I GUESS THERE IS...
PRINCES!?
I SEE..... THERE'S GREAT BRITON'S PRINCE WILLIAM...
THERE'S MONACO'S PRINCE ANDREA.....
IN A MOVIE "ZOMBIE 2" WHEN THE SHARK AND ZOMBIE ARE FIGHTING AT SEA.....
I LIKED IT BEST WHEN HIS GUTS CAME OUT.
.....CAN'T YOU GET AWAY FROM ZOMBIES FOR A BIT.....?
.....A.....
.....A PRINCE, HUH.....
.....

GOOD MORNING TO YOU,
FUJIWARA-SA.....
CHIRP チュン
CHIRP チュン
MIU, GOOD MORNING!
EH!
YOU CUT YOUR HAIR!?
YEAH. HOW'S IT LOOK?
EH!
SQUEAL キャ♥
SQUEAL
GOOD MORNING.
SPARKLE キラ
SPARKLE キラ
SPARKLE キラ
SQUEAL キャ!!
SQUEAL キャ
UM.....
Y... YOU LOOK GREAT .....
SH... SHE LOOKS JUST LIKE A PRETTY BOY...

.....YOU'RE COOLER, HIROSAWA, SO IT'S FINE.....
NO WAY.
EH—! AREN'T YOU INFRINGING ON MY CHARACTER?
OUCH!
WHAT WAS THAT FOR?
WHAM!!
EH?
POKE
YOU ARE LOVED, KITTEN-CHAN.
HEH.
WHAT IS IT?
SMIRK
SMIRK
AH, SORRY. I DIDN'T SEE YOU THERE.
HA HA HA
WOW, THEY LOOK LIKE BROTHERS
THIS CAN'T BE— TO MATCH MY TASTE..?
NOT FOR SUCH A REASON, RIGHT..?
BUT.....
FROM THAT DAY...

HER GOOD LOOKS COEFFI-CIENT
INCREASED.....
.....WONDER-FUL.....
BUT.....
BUT.....
.....S.....
SO COOL.....
KYAA! FUJIWARA-SAAN!
SQUEAL!!
SQUEAL!!
SQUEAL!!
.....WHAT'S UP WITH THAT.....
.....
SQUEAL!!
.....FUJIWARA-SENPAI IS ULTRA-COOL LATELY.....♡
RIGHT! THAT SHORT HAIR REALLY SUITS HER!

DOES FUJIWARA-SENPAI HAVE A BOYFRIEND?
HEY, MIU,
PLEASE TELL US IF YOU KNOW.
HUH!?
THERE'S A RUMOR THAT SHE GOT SO DREAMY
BECAUSE THERE'S SOMEONE SHE LIKES.
WE HEARD THE RUMOR FROM HIRO-SENPAI. IS IT TRUE?
..... I..... I DON'T THINK SHE DOES, BUT.....?
WHAT, SO THAT'S HOW IT IS.
HEY, WHAT SNACKS SHOULD WE TAKE TO HER?
THE SAME AS FOR HIRO-SENPAI?
I MEAN..... SHE'S GOING OUT WITH ME.....
MIU, YOU ARE.....
SENPAI'S PET.
THAT'S HOW YOU'RE SEEN IN THIS SCHOOL.....
H..... HOW CRUEL .....
AFTER ALL..... EVEN THOUGH YOU SAY YOU'RE DATING HER.....
.....HAVE YOU DONE ANYTHING LIKE THAT.....?
PRIN-CESS PET..?
WHISPER-LY...
LIKE THAT?

KISSING..... AND THE LIKE.....
!!
..... W.....
WE HAVEN'T, BUT.....
I SEE. WELL THERE YOU GO.
KAORI-CHAN..... ...IS STILL IN LOVE WITH...
PHEW
MIU, YOU'RE GOING OUT WITH SENPAI, BUT
YOU AREN'T REALLY LOVERS.

.....
THERE'S MORE TO IT... EVEN ASIDE FROM KISSING...
WE'VE BEEN HOLDING HANDS MORE WHEN GOING HOME.
SENPAI IS KIND, BUT...

SHAA—
EVERY DAY, WE EAT LUNCH AND GO HOME TO-GETHER.
OCCA-SIONALLY, WE WATCH MOVIES.....
.....IT LOOKS LIKE WE CAN'T HAVE LUNCH OUT BACK TODAY.....
LOOKS LIKE IT.....
WHAT SHOULD WE DO?
I GUESS TODAY I'LL EAT IN MY CLASS-ROOM.
YOU CAN TALK ABOUT ZOMBIES TOO... SENPAI, YOU SHOULD ALSO EAT WITH YOUR FRIENDS IN CLASS SOMETIMES.
EH!
WELL THEN, TILL WE GO HOME.....
AH! WAIT!
.....IN THAT CASE, HERE IS NICE AND PLEASANT.

SO THERE WAS A PLACE LIKE THIS.....
I DIDN'T KNOW.
BUT IT'S A BIT DUSTY HERE, SO I THINK IT MIGHT NOT BE FIT FOR EATING LUNCH.
WELL, ITS JUST FOR TODAY.
THIS IS AN EQUIPMENT STORAGE AREA FOR THE SPORTS CLUBS.....
THERE ARE PLENTY OF SPOTS WHERE LOVERS CAN BE TOGETHER.
EH.....
GYMNASTICS CLUB
IF YOU SEARCH THE SCHOOL, YOU'LL FIND IT'S NOT THAT RARE.
TH..... THAT'S SO, ISN'T IT...
CER- TAINLY.....
TWO LOVERS TOGETHER.....
BA-BMP
BA-BMP
BA-BMP

GYMNASTICS CLUB
GYMNASTICS
.....MAYBE.....
THE ATMOSPHERE HERE FITS THAT.
.....CERTAINLY.....
UM..... IF WE'RE..... SIMULATING ROMANCE.....
I... IT WOULD BE GOOD IF.....
WE ALSO DO THINGS LIKE THAT SOON.....
I CAN SAY IT.....
IF I DO IT NOW.....
I.....
I'M THINKING.....

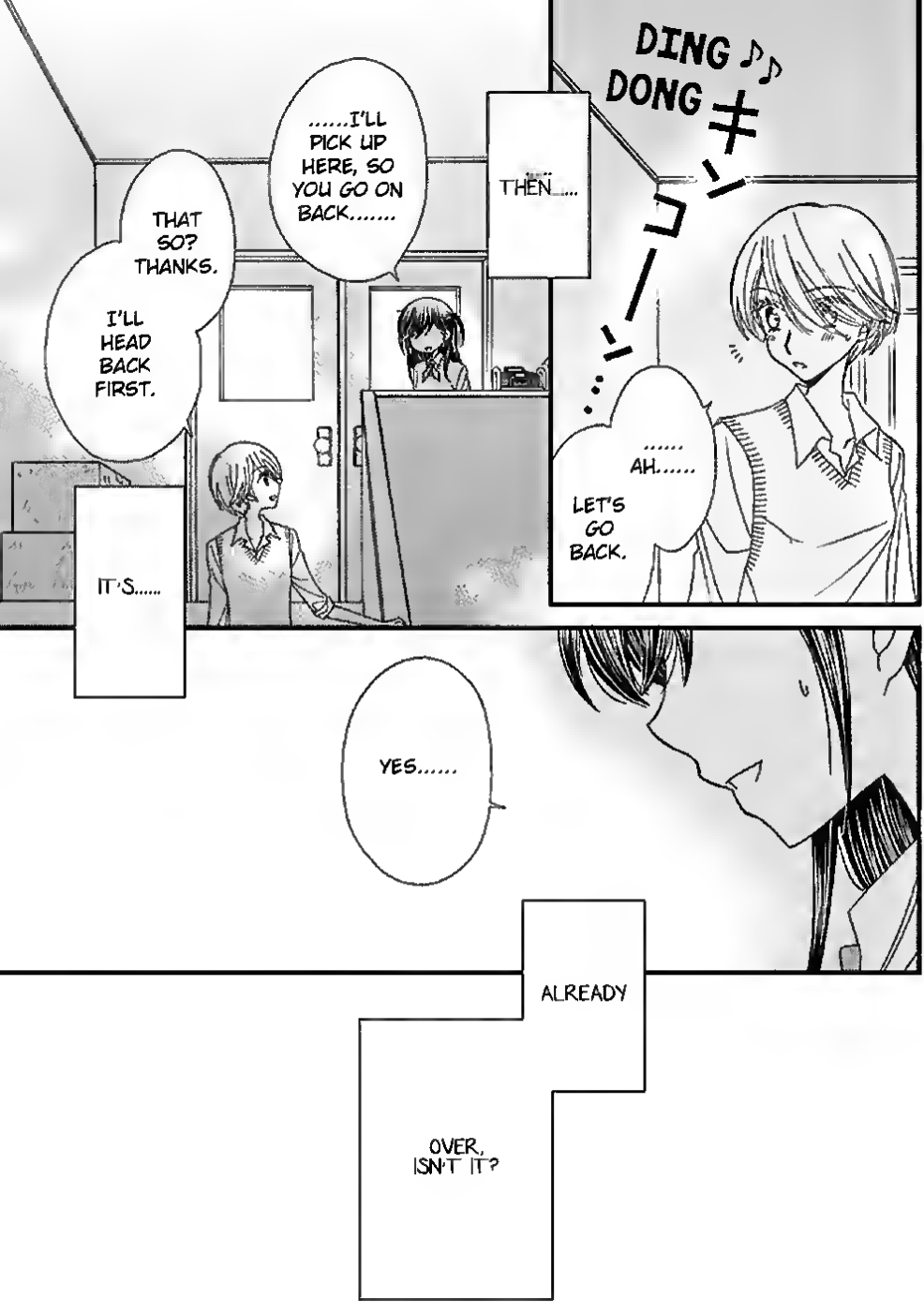
.....THINGS LIKE THAT.....
I MEAN..... WHAT WE'D NORMALLY DO.....
IF WE WERE LOVERS..... THAT IS.....
YOU MEAN.....
.....SOME-THING LIKE THIS.....?

— PRETEND ROMANCE.
A SIMULATION.....
— HER DREAM FOR THE FUTURE
IS TO BE A BRIDE...
— THIS GIRL IS SEEING HER
FUTURE PRINCE.....
— WHOM SHE WILL
ONE DAY MEET.
SOMEONE WHO'S NOT ME?
SINCE.....

.....EH?
I'M A GIRL...
MAYBE YOU THINK IT DOESN'T COUNT, SO YOU DON'T CARE, BUT.....
THIS PRETEND-ING.....
WE SHOULDN'T TAKE IT THIS FAR.
.....
TH.....

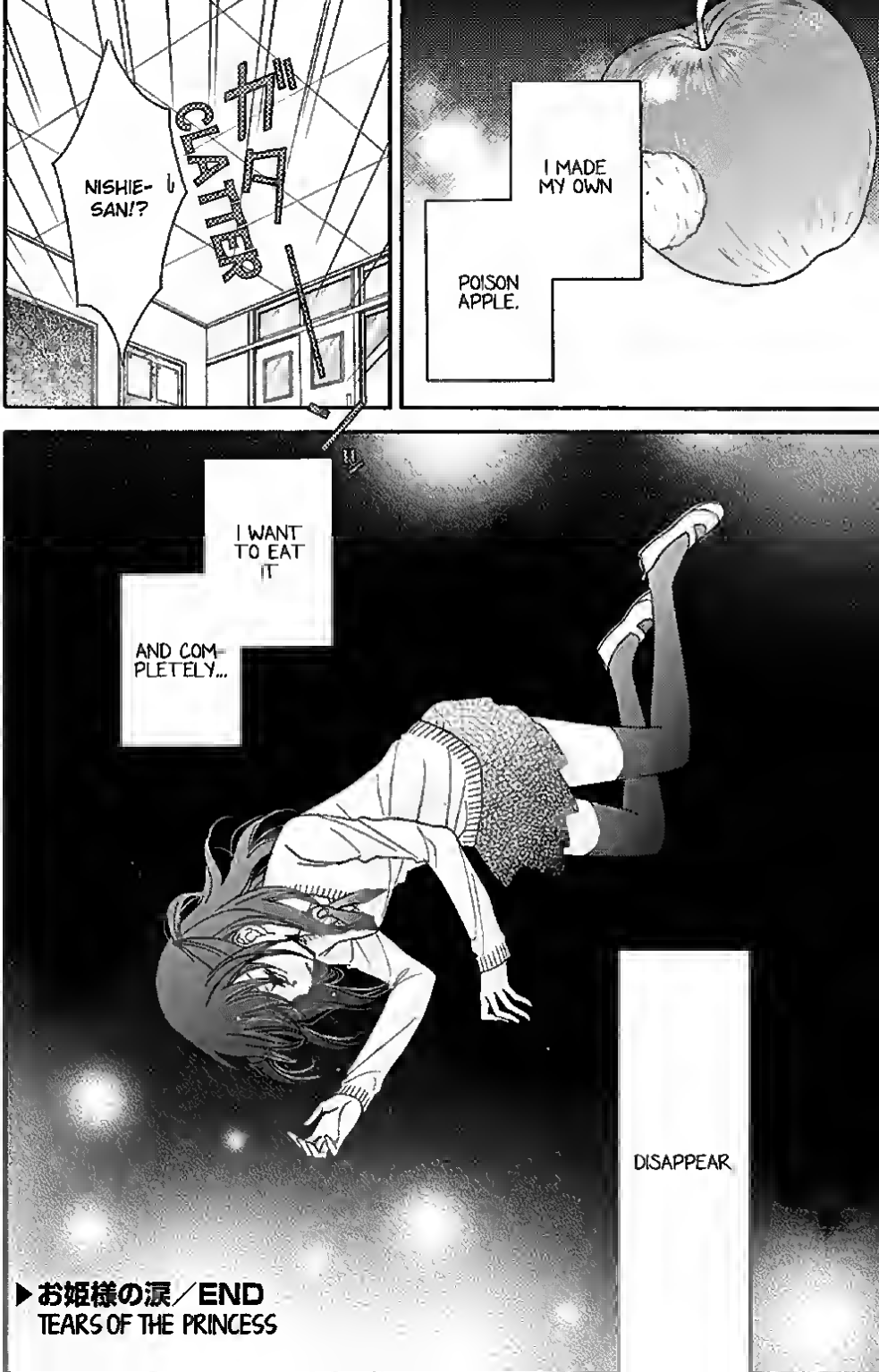
YOU DON'T WANT IT FOUND OUT YOU BROKE THAT VASE.....
YOU'RE ONLY GOING OUT WITH ME SINCE.....
.....AFTER ALL, SENPAI.....
THAT'S TRUE! TAKING IT THAT FAR.....
.....AND SO,
EH...!
I DON'T PARTICULARLY CARE IF YOU TELL ANYONE.
.....IT'S FINE.
OH YEAH. THERE WAS SOMETHING LIKE THAT...
AH—...
GYMNASTICS CLUB

I JUST
WANT TO STOP.


DING ♪♪
DONG
THEN.....
.....I'LL PICK UP HERE, SO YOU GO ON BACK.....
THAT SO? THANKS.
I'LL HEAD BACK FIRST.
IT'S.....
.....
AH.....
LET'S GO BACK.
YES.....
ALREADY
OVER, ISN'T IT?

I WAS AFRAID
TO HEAR IT.
CAN I NOT EVEN GO HOME TOGETHER WITH HER ANYMORE?
...IF I WAIT BY THE SHOE LOCKERS LIKE USUAL...
I'LL SURELY MAKE HER FEEL UNPLEASANT...
.....I WISH THAT I HADN'T SAID SUCH A THING.

I'VE RUINED EVERY-THING.
AN IDIOT.
THAT'S WHAT I AM.
MIU? ARE YOU OKAY?
DO YOU NEED THE NURSE?
NISHIE-SAN?
YOU DON'T LOOK WELL. ARE YOU ALRIGHT?
DO YOU NEED TO GO TO THE INFIR-MARY?
IT'S MY PUNISH-MENT.
I TOLD LIES TO MY FRIENDS.
I TRIED TO MONOPOLIZE EVERYONE'S FAVORITE PERSON.



▶お姫様の涙／END
TEARS OF THE PRINCESS

Secret of the Princess chapter 5: "Tears of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com.
Re-translation to other languages (except Japanese) is permitted, if the credit page is included.

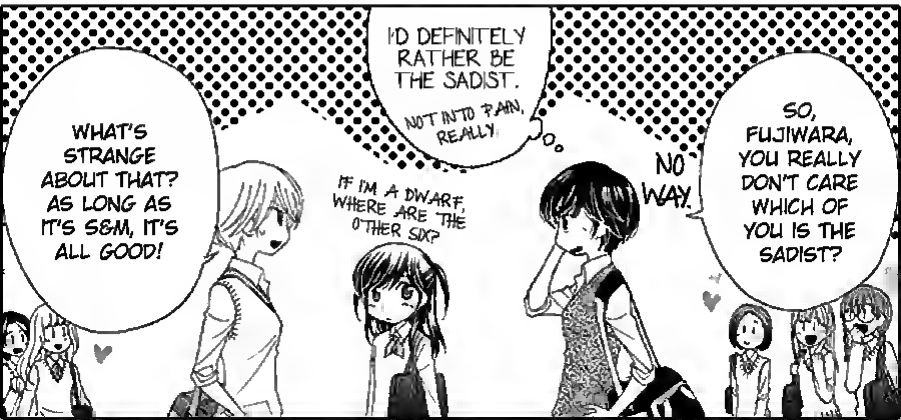
Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by:
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

Miu and Fujiwara are in crises. This could force them to a better understanding of each other, or not. I hope they will finally be honest with each other, now that there's nothing to lose.

I'm pushing back "The Other Side of the Cell Frame" one more time in favor of The Last Uniform chapter 34, since it's been awhile since chapter 33. I'm going to try to get volume 3 done a bit faster so I can mover forward with other projects.

Currently Scheduled	Artist	From
The Last Uniform ch. 34	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Other Side of the Cell Frame	Amano Shuninta	Yuri Hime vol 19
The Last Uniform ch. 35-37	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
Age 15 vols. 1-3	Asagi Ryuu	Comic High!
The Last Uniform Side Story + extras	Hakamada Mera	Last Uniform vol 3
The Last Uniform extra	Hakamada Mera	Tsubomi vol 10
Higashi Totsuka of Eden vols. 1-2	Hakamada Mera	Tsubomi
The Last Uniform 2ND Ed. Special 1	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
The Last Uniform 2ND Ed. Special 2	Hakamada Mera	Last Unif. 2nd Ed.
Wakemo Naku Kanashiku Naruno	Hakamada Mera	Hirari vols 9-14
The Princess's Mirror ch. 6 and on	Morinaga Milk	FLASH Wings web
The Last Uniform ch 6-24 (as I get to them)	Hakamada Mera	Last Unif. vol 1-2


WHAT'S STRANGE ABOUT THAT? AS LONG AS IT'S S&M, IT'S ALL GOOD!
I'D DEFINITELY RATHER BE THE SADIST.
NOT INTO PAIN, REALLY.
IF I'M A DWARF, WHERE ARE THE OTHER SIX?
NO WAY.
SO, FUJIWARA, YOU REALLY DON'T CARE WHICH OF YOU IS THE SADIST?

MY MOM WOULD ALWAYS TELL ME...
AS A GIRL, YOU NEED TO MAKE SURE TO BE CUTE,
SO THAT YOU CAN SOMEDAY MEET YOUR PRINCE AND BECOME HAPPY.
SO JUST LIKE MY MOM TOLD ME, I DO MY BEST TO ALWAYS BE CUTE.
MY OVER-FLOWING FEELINGS OF LOVE JUST WON'T STOP.
I REALIZED MY OWN FEELINGS
BUT NO MATTER THE MAKEUP OR FANCY CLOTHES,
IT'S NOT LIKE I CAN GET THE ONE I LOVE
TO FALL IN LOVE WITH ME.
A high school girls's pure love story, the exciting final chapter.
お姫様のキス
Ohimesama no Kiss
presented by Milk Morinaga
Kiss of the Princess
森永みるく

IT'S ALREADY EVENING..... THAT'S GOOD.....
I DON'T HAVE TO WAIT FOR SENPAI NOW.....
SURELY
I SEE... KAORI-CHAN BROUGHT ME HERE....
THE INFIRMARY
BUT.....
.....
SHE WILL HAVE GONE HOME ALREADY...
!?

WH-
WHY IS FUJIWARA-SAN HERE!?
SOMETHING HAPPENED DURING CLUB___?
STILL IN UNIFORM!?
MAYBE SHE'S HURT!?
SHE SEEMS OKAY___?
DODGE
ROLL
SNUGGLE
I LIED TO MYSELF.

AND DIDN'T NOTICE THESE FEELINGS...
ZZZ
AS I WAS THEN, THIS OVERWHELMING DESIRE WOULD HAVE STAYED HIDDEN FROM ME, AND YET...
RUFFLE
IN THAT CASE,
I'D ALSO HAVE MISSED SUCH MAGIC AS THIS...
HER HAIR'S SO SILKY...
SLEEP FOR JUST A BIT LONGER,
PRINCE
NO,
MY PRINCESS.

.....
MIU...?
EH.....
JUST NOW.....
FLIP
!!
NEVER AGAIN.....
I'LL
PL..... PLEASE FORGIVE ME.....
.....I'M SO SORRY.....!

JUMP
APPEAR BEFORE YOU
AFTER ALL.
DASH
H.....
HOLD ON!
EH!
.....WAIT!
MIU!
WAIT UP ALREADY!
DA
SH
WHY ARE YOU CHASING ME!?
!?
WH-

I'M A DIRTY ROTTEN LIAR.

I DON'T WANT HER TO SEE ME ANYMORE SINCE

SEITOKU
14
星徳
.....MIU!?
.....ARE YOU KIDDING ME.....?
.....DON'T COME NEAR ME.....
WHAT POSSIBLE REASON!?
COME BACK, IT'S DANGER-OUS!
.....I WON'T.....
.....JUST LEAVE ME ALONE.....
星徳
WEREN'T YOU GOING TO BECOME A CUTE YOUNG BRIDE IN THE FUTURE?
.....WHY DO SUCH A THING.....
徳
IT'D BE BETTER.....
IF I COMPLETELY DISAPPEARED .....

.....I REALIZED THAT UNLESS THE ONE I LOVE IS MY PARTNER...
SUCH A THING HAS NO MEAN-ING.....
..... YOU'LL DO FINE. .....
YOU'RE CUTE..... AND A GOOD COOK.....
.....IT'S IMPOS-SIBLE.....
BECAUSE I'M.....
THE WORST OF LIARS.
.....HEY, OVER THERE. ISN'T THAT DANGER-OUS?
EH! THAT'S BAD!
SOME-BODY SHOULD GET A TEACHER!
.....NO WAY, ISN'T THAT MIU?
IT IS!

.....I TOLD LIES TO MY FRIENDS..... I PRETENDED TO HAVE NO INTEREST..... AND THEN STOLE THE MARCH ON THEM.....
I ALSO TOLD LIES TO THE ONE I LOVE.....
I TRICKED HER INTO GOING OUT WITH ME.....
A LIAR.....?
YOU SAY?
.....
星徳
14
.....BUT, I.....
DON'T REMEMBER DUMPING YOU.....
HA!
!
ACTING THE GOOD GIRL, I WANTED HER TO MAKE FRIENDS WITH HER CLASS-MATES,
BUT THAT WAS A LIE TOO.
IN REALITY, I JUST WANTED SENPAI ALL TO MYSELF.....
I'M ACTUALLY NOTHING BUT SELFISH.
IT'S NO WONDER SENPAI DUMPED ME.

SEITOKU
FUJI-WARA-SENPAI, THAT WASN'T ABOUT Y.....
WHIP ばっ
.....JUST NOW.....
MIU.....
JUST PERHAPS.....
.....ARE YOU IN LOVE WITH ME?
TELL ME.
IF YOU'RE GOING TO COMPLETELY DISAPPEAR,
THEN BEFORE YOU DO,
THAT'S NOT.....
ふるふる SHAKE
.....TH...
ふるふる SHAKE

DO YOU LOVE ME?
.....OR DO YOU NOT?
IF I SAY THE TRUTH
THE MAGIC WILL END.
THE MEMORIES OF THIS WONDERFUL, SHORT TIME WILL ALL BE SHATTERED INTO TINY PIECES.
.....I LOVE YOU.
HOWEVER

NOT IN PLACE OF A PRINCE.....
NOT IN PLACE OF A BOY-FRIEND.....
FUJIWARA-SAN, I LOVE YOU.....
.....I LOVE YOU SO MUCH.....
I'M SO SORRY.....
I'VE BEEN DECEIVING YOU..... I'M SO SORRY.....
I'VE MADE YOU FEEL DISGUSTED.....

.....YOU SILLY GIRL.
HOW COULD I BE DISGUSTED,
BEING TOLD "I LOVE YOU,"
BY THE GIRL I LOVE.
EH.....

BEING PRETEND LOVERS IS OVER AFTER ALL.....
Y..... YOU DON'T NEED TO.....
THE GIRL SHE LOVES .....?
.....NO,
IT'S NOT LIKE THAT.
...HAAA... BUT YOU SURPRISED ME.
EVEN SO, IT TURNED OUT WELL.
HA
I KNOW,
I'M NOT PRE-TENDING.
IN OTHER WORDS.....
EH!
ぴちゃ

SW
EEP
ST
EP
MIU,
IT'S
OKAY
IF I
TAKE YOU,
RIGHT?

HUH!?
HMM? YOU'LL BECOME MY BRIDE, RIGHT?
FLUSTER
SEITOKU
BRI-!?
EH!? !!!
PANIC
BEING TOGETHER LIKE THIS IS ASTONISHING AND WONDERFUL.
AH HA HA
MIU, YOU'RE THE ONLY ONE WHO MAKES MY HEART POUND.
..... THAT'S ..... MY LINE.....
I AM TRULY SUR-PRISED. SO BEAUTI-FUL AND PURE,
ANOTHER KISS, PRINCESS.
MY PRINCESS.

IF YOU WISH IT, THE WORLD WILL SPARKLE.
AND EVEN A WITCH OR A LIAR
CAN BECOME A PRINCESS.

KYAAA!
SQUEAL
WOW!
.....
THESE AIRHEADS ..... ARE REALLY SOMETHING ELSE.
DON'T MIND
星徳
18
.....THANKS FOR EARLIER.
YOU CAME AND GOT FUJIWARA.
YOU'RE A GOOD GIRL.
.....I'M A FAN OF FUJIWARA-SAN.....
.....I WON'T JOIN YOUR FACTION, HIRO-SENPAI.....
MY MY. THE CUTE GIRLS IN MY FACTION ARE ALL TSUNDERE.
AFTER THAT, WE WERE CALLED IN.....

AND GIVEN A STERN WARNING FROM THE TEACHERS TO NOT CAUSE PROBLEMS FROM NOW ON....
WHEN MOM FOUND OUT ABOUT THE DISTURBANCE.....
.....MIU-CHAN.....!
AMAZING! IF YOUR SENPAI ISN'T THE JEWEL OF A PALANQUIN!
EH, BUT SENPAI IS A GIRL.....
WON'T THAT BE FINE IF YOU GO TO FRANCE?
COME TO THINK OF IT, MOM'S FROM A GIRLS SCHOOL TOO...
LIKE A PRINCE!
SUCH A BEAUTY♡
LOOK AT THIS PICTURE!
WOW!
AND THEN SPRING CAME.
I BECAME A SECOND YEAR.
SENPAI BECAME A THIRD YEAR.
AH, THAT'S THEM.....
GOOD MORNING TO YOU!
MIU-SENPAI! FUJIWARA-SENPAI!

.....
THE TWO OF YOU ARE LIVING IN A CASTLE. IS IT TRUE?
IT SAID YOU SENPAI,
WE READ YESTER-DAY'S ARTICLE!
SQUEAL!
.....IT'S NOT A CASTLE, JUST MY HOUSE..... AND SINCE THERE ARE ALSO MAIDS, IT'S NOT THE TWO OF US?
.....FUJIWARA-SAN..... I THINK YOU SHOULD AVOID ANSWERING EVERY SINGLE QUESTION SO FRANKLY, BUT.....
THOSE FIRST YEARS ARE SO ENERGETIC.....
AH HA HA
WOW! SUPER COOL~!!
AH HIRO-SENPAI IS BACK THERE!
SQUEAL
SQUEAL
SQUEAL
DASH!!

AS WE'VE BECOME A WELL-RECOGNIZED COUPLE
IT'S CAUSED QUITE THE COMMOTION IN THE SCHOOL.....
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
A WASTE!?
WE'RE FINALLY AN OFFICIAL COUPLE, IT'D BE A WASTE NOT TO USE IT.
ANYWAY! WHY WOULD YOU EVEN ACCEPT A SCHOOL PAPER INTERVIEW AT ALL!?
AREN'T YOU EMBARRASSED!?
EH, I WOULDN'T ANSWER EVERY SINGLE QUESTION.
Seitoku Girls Sch
.....BUT, REALLY, IT'S NOT LIKE I'D TELL PEOPLE EVERYTHING.
EVEN I HAVE SECRETS.....
.....SECRETS?
EH, WHAT SECRETS?
GEEZ, I GUESS IT CAN'T BE HELPED. MILI,
SHAKE SHAKE
EHH!?
WHAT ARE THEY!? JUST A LITTLE!?
.....THEY'RE PRIVATE.

IN THE MORNINGS, BY WHAT MEANS
DO YOU WAKE ME.....?
THINGS LIKE THAT.
THERE ARE COUNTLESS THINGS I'VE COME TO KNOW
FROM LOVING YOU, BUT
ONE VERY PRECIOUS
AND HAPPY THING IS

◆END◆

Secret of the Princess chapter 6 (final chapter): "Kiss of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com.
Re-translation to other languages (except Japanese) is permitted, if the credit page is included.

Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by:
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project

I don't know if Morinaga-sensei originally planned on this length, but it did not feel rushed at all to me, and I thought it was a very wonderful conclusion.

By the way, if Morinaga-sensei should happen to start a new series in FLASH Wings web, I am announcing right now that I will pick it up.

Coming up	Artist	From
The Other Side of the Cell Frame	Amano Shuninta	Yuri Hime vol 19
The Last Uniform chs. 35 and 36	Hakamada Mera	TLU vol. 3

Other current and planned projects	Artist
The Princess's Mirror extras (there will probably be some)	Morinaga Milk
The Last Uniform vol. 3 (chs. 37, side story, extra)	Hakamada Mera
Age 15 (15-sai) (3 volumes)	Asagi Ryuu
The Last Uniform vols. 1 and 2 (chs. 7-24, side story, extra)	Hakamada Mera
The Last Uniform extras and specials (from 2nd ed. and Tsubomi 10)	Hakamada Mera
Higashi Totsuka of Eden (2 volumes from Tsubomi)	Hakamada Mera
Wakemo Naku Kanashiku Naruno (1 volume from Hirari)	Hakamada Mera

AH, WHO KNEW IT WAS POSSIBLE?
I'LIKED IT EVEN WITHOUT S&M!
OF COURSE WE ADDED ALL KINDS OF OTHER KINKY STUFF!
IF WE CAN'T DO IT NORMALLY AT LEAST ONCE, I'M THROWING MYSELF OFF!
DO IT WITHOUT S&M!?
GULP
I'LL TRY.

Secret of the princess

Milk Morinaga

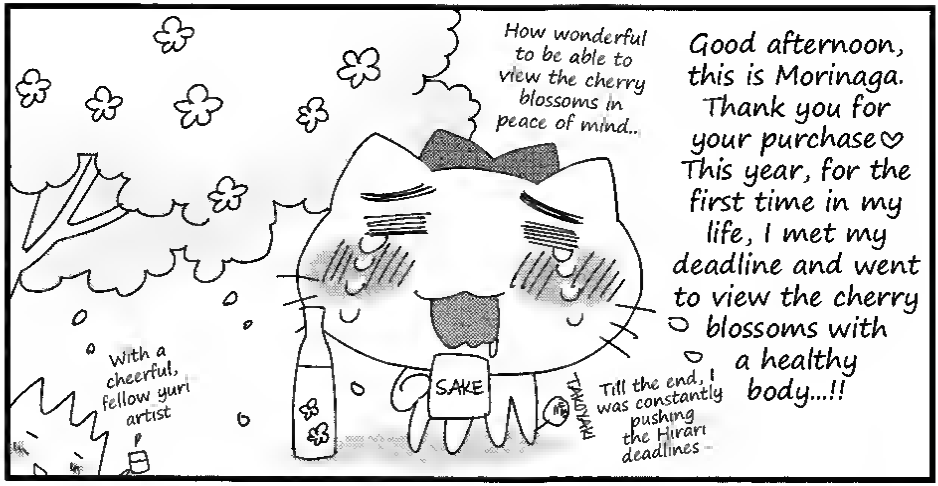
A REDO OF OUR FIRST DATE?
BECAUSE KARAOKE AS A FIRST DATE IS JUST SO..... AND A BUNCH OF PEOPLE SHOWED UP, IT WASN'T THE TWO OF US.
AH, I SEE.
BESIDE... FUJIWARA-SAN, I WANT A DATE WITH YOU WEARING ORDINARY CLOTHES...
NOT IN CLOTHES LIKE A BOY'S..... OF COURSE YOU LOOKED GREAT THAT TIME TOO, BUT.....
ORDI-NARY.....
I THINK YOU'D DEFINITELY ALSO LOOK GREAT IN SOMETHING LIKE A SKIRT OR DRESS♪
HUH?
OKAY, BUT..... I DON'T HAVE A SKIRT OR A DRESS.
PANTS ARE EASY TO MOVE IN, AND FLUTTERY THINGS DON'T SUIT ME.
EHH!? NOT EVEN ONE!?
FUJIWARA-SAN, YOU *ARE* A GIRL, RIGHT!?
AH, I DO HAVE MY SCHOOL UNIFORM SO I'VE GOT ONE.
AH, UM.....

BUT I DON'T LIKE THAT SORT OF THING
YES, DRESSES FIT FOR A PRINCESS. TO PREPARE ME FOR MY PARENTS' PARTIES.
E, EVENING GOWNS .....?
BUT IF IT'S EVENING GOWNS, I HAVE LOTS.
.....
W, WOW...
MUST BE NICE
DRESSES..... FIT FOR A PRINCESS.....
すら〜〜っ ALL IN A ROW
HERE LIES, IN QUIET REPOSE, A MOUNTAIN OF OJOU-SAMA'S* DRESSES WHICH SHE FINDS UNACCEPTABLE TO WEAR.
*Here, the daughter of a high class family
..... THEN..... IF YOU INSIST.....
MIU, PICK ONE YOU LIKE. MAYBE YOU'D LIKE THIS ONE? WOULDN'T THIS PINK ONE SUIT YOU? WHICH ONE'S GOOD?
TONS OF THEM...
FANCY DRESSES...
HAWA WAWA!

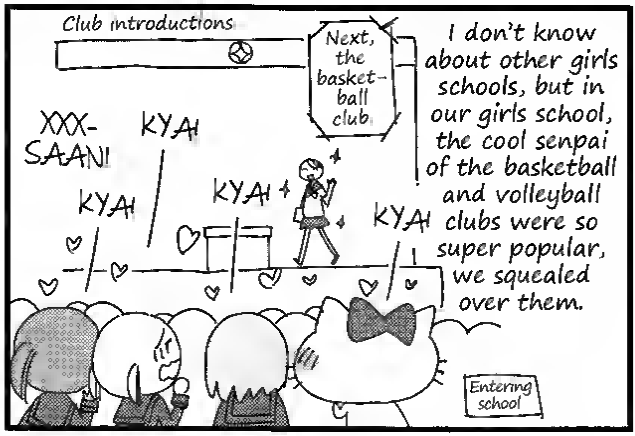
I WILL GLADLY HELP YOU CHANGE CLOTHES.
キャア
はあ
.....M, MIU.....? NO, NOT FOR ME, FOR YOU.....
INTENSE
すい？
THERE'S NO WAY I COULD WEAR YOUR SIZE, FUJIWARA-SAN. NOW HURRY UP AND UNDRESS.
THINGS SOMEHOW ENDED UP LIKE THIS, WHAT DO I DO..... THIS WAS MY DREAM, AFTER ALL.....
UWAAA AAAA! STOP, MIU! THAT'S ENOUGH!
WHOA, DON'T DO THIS! WAWA WAWA!!
A LIFE SIZE PRINCESS DRESS UP DOLL.....
ARRANGE FOR A PHOTOGRAPHER IMMEDIATELY CONTACT THE MASTER AND HIS WIFE. OUR PRECIOUS OJOU-SAMA IS APPEARING IN HER FINEST DRESS!
THAT GIRL HANDLES HER WELL. CONVENIENT!

Secret of the princess

Milk Morinaga


How wonderful to be able to view the cherry blossoms in peace of mind..
SAKE
TAKOYAKI
With a cheerful, fellow yuri artist
Till the end, I was constantly pushing the Hirari deadlines -

Good afternoon, this is Morinaga. Thank you for your purchase♡ This year, for the first time in my life, I met my deadline and went to view the cherry blossoms with a healthy body...!!



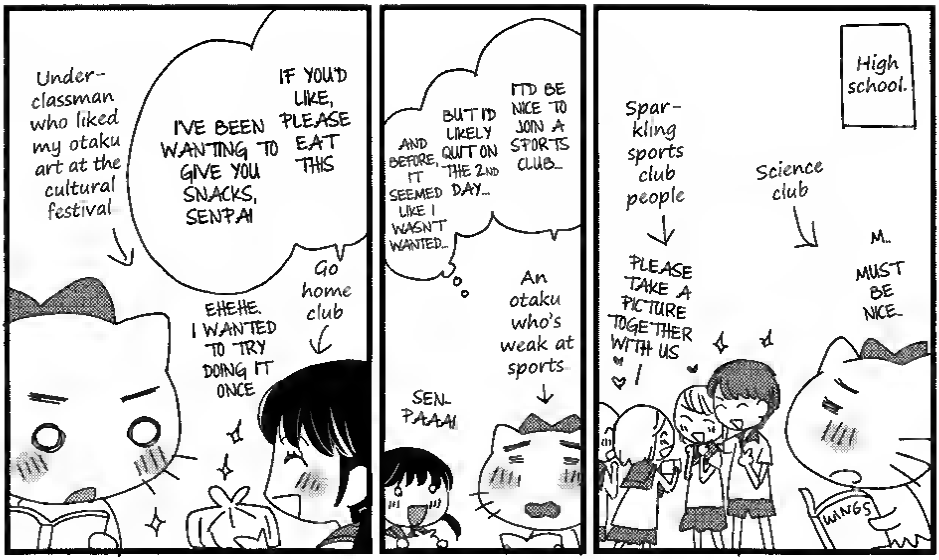
I don't know about other girls schools, but in our girls school, the cool senpai of the basketball and volleyball clubs were so super popular, we squealed over them.

I'm drawing only girls school manga; naturally, I graduated from a girls school. For 6 years from first year middle till third year high school, I was in a garden of girls.

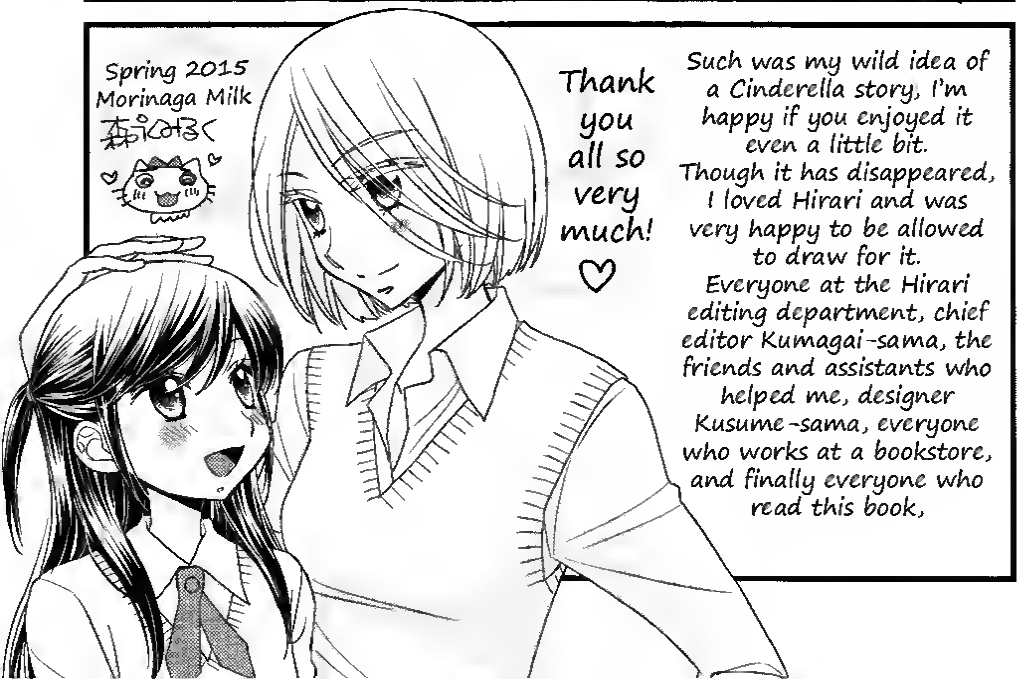
Incidentally, my grades were beyond bad, so I was unable to advance to the affiliated university♡

First and second years of middle school
Class-mate in a sports club
ME TOO
I BROUGHT SNACKS FOR XXX-SENPAI
Go home club (not in a club)
MUST BE NICE..

It was a laid back school.


Under-classman who liked my otaku art at the cultural festival
I'VE BEEN WANTING TO GIVE YOU SNACKS, SENPAI
IF YOU'D LIKE, PLEASE EAT THIS
EHEHE. I WANTED TO TRY DOING IT ONCE
Go home club
AND BEFORE, IT SEEMED LIKE I WASN'T WANTED..
BUT I'D LIKELY QUIT ON THE 2ND DAY...
I'D BE NICE TO JOIN A SPORTS CLUB...
SEN-PAAAI
An otaku who's weak at sports
High school.
Spar-kling sports club people
Science club
PLEASE TAKE A PICTURE TOGETHER WITH US
M-MUST BE NICE...
WINGS

This is my one, glorious girls school-ish memory.
It was homemade mille crepe.
I RECEIVED SNACKS FROM MY JUNIOR!!
GOOD FOR YOU


Spring 2015
Morinaga Milk
Thank you all so very much!
♡
Such was my wild idea of a Cinderella story, I'm happy if you enjoyed it even a little bit.
Though it has disappeared, I loved Hirari and was very happy to be allowed to draw for it.
Everyone at the Hirari editing department, chief editor Kumagai-sama, the friends and assistants who helped me, designer Kusume-sama, everyone who works at a bookstore, and finally everyone who read this book,

First Appearance
Mirror of the Princess —— 2012 Hirari、Vol 9
Lie of the Princess —— 2013 Hirari、Vol 11
Secret of the Princess —— 2014 Hirari、Vol 13
Wish of the Princess —— 2014 Hirari、Vol 14
Tears of the Princess —— 2014 webWINGS December issue
Kiss of the Princess —— 2015 webWINGS January issue
Desire of the Princess —— Special
After School Girl —— 2012 After School!

作品の感想、ファンレターはこちらまで[http://owly/mhvLt]
〒113-0024 書京都文京区西片2-19-18
(株)新書館 ひらり 編書部 森永みるく先生

お姫様のひみつ

Secret of the princess

初版発行 2015年6月15日

著者
森永みるく

発行
株式会社新書館
〒113-0024 書京都文京区西片2-19-18
郵話 03-3811-2631
[郵書部]
〒174-0043 書京都板橋区坂下1-22-14
郵話 03-5970-3840
FAX 03-5970-3847

装丁
楠目智宏(arcoinc)

印刷・製本
図書印刷株式会社

定価はカバーに表示してあります。
乱丁・落丁本は、郵入書店を明記の上、小社郵業郵までお送りください。
送料弊社負担にてお取り書えいたします。
ただし、古書店で購入されたものについてはお取り書えに応じかねます。
無断転郵・書製・アップロード・上映・上演・放送・郵品化を禁じます。
作品はすべてフィクションです。書在する人物・団体・事件などにはいっさい郵係ありません。

©2015 Milk Morinaga／SHINSHOKAN Printed in Japan
ISBN978-4-403-62197-0

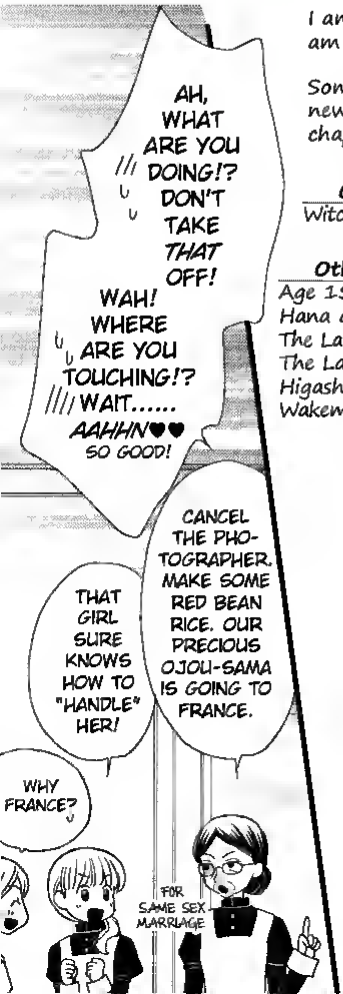
[新書館公式サイト]www.shinshokan.com [ひらり、Twitter]@hirari2010

The Secret of the Princess special chapter: "Desire of the Princess" drawn by Morinaga Milk.

Posted at Dynasty Scans (http://dynasty-scans.com/). E-mail: FlybyYuri@gmail.com
Re-translation to other languages (except Japanese) is permitted, if the credit page is included.

Scanned by:
Translated by: Yuri Girl 1001
Edited by:
QC by: Procyon, Yuri Girl 1001

A Fly by Yuri! project


AH, WHAT ARE YOU DOING!? DON'T TAKE THAT OFF!
WAH! WHERE ARE YOU TOUCHING!? WAIT..... AAHHN♥♥ SO GOOD!
CANCEL THE PHOTOGRAPHER. MAKE SOME RED BEAN RICE. OUR PRECIOUS OJOU-SAMA IS GOING TO FRANCE.
THAT GIRL SURE KNOWS HOW TO "HANDLE" HER!
WHY FRANCE?
FOR SAME SEX MARRIAGE

I am still laughing every time I read page 147, even if I am the scanlator. I loved this special.

Sometime fairly soon, I will be starting Morinaga-sensei's new series, Hana and Hina After School. There are two chapters out already and I don't want to get behind.

Coming up

Witch of the Uniform (TLU doujin) by Hakamada Mera et. al.

Other current and planned projects

Age 15 (15-sai) by Asagi Ryuu. ongoing
Hana and Hina After School by Morinaga Milk: upcoming
The Last Uniform vols 2 by Hakamada Mera: ongoing
The Last Uniform 2ND specials by Hakamada Mera. upcoming
Higashi Totsuka of Eden by Hakamada Mera. upcoming
Wakemo Naku Kanashiku Naruno by Hakamada Mera: upcoming

This space intentionally left blank..

Err– that is, I think I'm supposed to say that
Maybe, sortta kindda
Ah forget it. Just pretend you didn't see this note and go read about Miu and Fujiwara

Currently posting at
http://dynasty-scans.com/
Email. FlybyYuri@gmail.com
Fly by Yuri!